

# CONSTITUCIÓN ESPAÑOLA

Don Xuan Carlos I, Rei d'España, a tolos que la presente vieren y entendieren, sabéi: Que les Cortes aprobaron y el pueblu español sofító la Constitución que vien darréu:

## ENTAMU

La Nación española, naguando por asitiar la xusticia, la llibertá y la seguridá y promover el bien de los que nella s'inxerten, n'usu de la so soberanía, proclama la so voluntá de:

Dar seguranza a la convivencia democrática dientro la Constitución y les lleis acordies con un orde económico y social xustu.

Perafitar un Estáu de Derechu qu'enconte l'imperiu de la llei como expresión de la voluntá popular.

Protexer a tolos españoles y pueblos d'España nel exerciciu de los derechos humanos, les sos cultures y tradiciones, llingües ya instituciones.

Dar puxu al progresu de la cultura y de la economía p'afitar una calidá de vida digna pa toos.

Establecer una sociedá democrática avanzada, y

Collaborar nel puxu d'unas rellaciones pacífiques y d'una cooperación granible ente tolos pueblos de la Tierra.

Poro, les Cortes aprueben y el pueblu español sofita la Constitución que vien darréu.

## TÍTULU D'ENTAMU

### Artículu 1

1. España constitúyese nun Estáu social y democráticu de Derechu, que caltién como valores cimeros del so ordenamientu xurídico la llibertá, la xusticia, la igualdá y el pluralismu políticu.

2. La soberanía nacional allúgase nel pueblu español, del que remanecen los poderes del Estáu.

3. La forma política del Estáu español ye la Monarquía parllamentaria.

### Artículu 2

La Constitución sofítase na xuntura dafechu de la Nación española, patria común ya indixebrable de tolos españoles, y reconoz y enconta'l derechu a l'autonomía de les

nacionalidaes y rexones que nella s'inxerten y la solidaridá ente toes elles.

### **Artículu 3**

1. El castellán ye la llingua española oficial del Estáu. Tolos españoles tienen el deber de conocela y el derechu a emplegala.

2. Les demás llingües españoles sedrán tamién oficiales nes respeutives Comunidaes Autónomes acordies colos sos Estatutos.

3. La bayura de les estremaes modalidaes llingüístiques d'España ye un patrimoniu cultural que sedrá oxetu d'especial respetu y procuru.

### **Artículu 4**

1. La bandera d'España ta formada por tres faces horizontales, colorada, mariella y colorada, siendo la mariella de doble anchor que caúna de les coloraes.

2. Los Estatutos podrán facer reconocencia de banderes y enseñes propies de les Comunidaes Autónomes. Éstes emplegaránse xunto a la bandera d'España nos sos edificios públicos y nos sos actos oficiales.

### **Artículu 5**

La capital del Estáu ye la villa de Madrid.

### **Artículu 6**

Los partíos políticos espresen el pluralismu políticu, faen de so la formación y manifestación de la voluntá popular y son erbía fundamental pa la participación política. La so creación y l'exerciciu de la so actividá son llibres dientro'l respetu a la Constitución y a la llei. La so cadarma interna y funcionamientu habrán ser democráticos.

### **Artículu 7**

Los sindicatos de trabayadores y les asociaciones empresariales collaboren na defensa y promoción de los intereses económicos y sociales que-yos cinquen. La so creación y el so llabor son llibres dientro'l respetu a la Constitución y a la llei. La so cadarma interna y funcionamientu habrán ser democráticos.

### **Artículu 8**

1. Les Fuerces Armaes, u s'inxeren l'Exércitu de Tierra, l'Armada y l'Exércitu del Aire, tienen como mandáu dar seguranza de la soberanía ya independencia d'España, defender dafechu les sos llendes y l'ordenamientu constitucional.

2. Una llei orgánica iguará les bases de la organización militar acordies colos principios de la presente Constitución.

## **Artículo 9**

1. Los ciudadanos y los poderes públicos tán sometíos a la Constitución y al restu del ordenamientu xurídico.

2. Correspuende a los poderes públicos facer los posibles pa que la llibertá y la igualdá del individuu y de los grupos onde s'inxer seyan reales y efeutives; destorgar lo qu'entrabe o entueye la so plenitú y facilitar que tolos ciudadanos entren a la parte na vida política, económica, cultural y social.

3. La Constitución da seguranza del principiu de llegalidá, la xerarquía normativa, la publicidá de les normes, la irretroactividá de les disposiciones sancionadores non favorables o restrictives de derechos individuales, la seguranza xurídica, la responsabilidá y la interdicción de l'arbitrariedá de los poderes públicos.

## **TÍTULU I**

### **DE LOS DERECHOS y DEBERES CIMEROS**

## **Artículo 10**

1. La dignidá de la persona, los derechos inviolables que-y corresponden de so, el llibre desendolque de la personalidá, el respetu a la llei y a los derechos de los demás son encontu del orde políticu y de la paz social.

2. Les normes que cinquen a los derechos cimeros y a les llibertaes que la Constitución reconoz, interpretaránse acordies cola Declaración Universal de los Derechos Humanos y los trataos y pautos internacionales sobre les mesmes materies roblaos por España.

## **CAPÍTULU PRIMERU**

### **De los españoles y los extranjeros**

## **Artículo 11**

1. La nacionalidá española algámase, caltiéñese y piérdese colo que s'affita na llei.

2. Nun se podrá desaniciar de la so nacionalidá a dengún español d'orixe.

3. L'Estáu podrá apautar trataos de doble nacionalidá colos países iberoamericanos o con aquellos que caltuvieren o caltengan llazos particulares con España. Nestos mesmos países, mesmamente cuando nun reconozan a los sos ciudadanos un derechu recíprocu, podrán naturalizase los españoles ensin perder la so nacionalidá d'orixe.

## **Artículo 12**

Los españoles algamen la so mayoría d'edá a los dieciocho años.

## **Artículu 13**

1. Los estranxeros tendrán n’España les llibertaes públiques de les que da seguranza’l Títulu presente dientro les llendes afitaes nos trataos y na llei.

2. Namái los españoles sedrán titulares de los derechos reconocíos nel artículo 23, a nun ser no que, acordies con criterios de reciprocidá, puea afitase per tratáu o llei pal derechu de sufraxu activu nes eleiciones a conceyos.

3. La estradicción namái se concederá darréu d’un tratáu o de la llei, acordies col principiu de reciprocidá. Queden fuera de la estradicción los delitos políticos, ensin considerar ente ellos los actos de terrorismu.

4. La llei afitará los finxos nos que los ciudadanos d’otros países y los apátrides podrán algamar el derechu d’asili n’España.

## CAPÍTULU SEGUNDU Derechos y llibertaes

## **Artículu 14**

Los españoles son iguales delantre la llei, ensin que puea facese discriminación dala pola mor de la nacencia, raza, sexu, relixón, opinión o cualquier otra condición o circunstancia personal o social.

## ESTAYA PRIMERA De los derechos cimeros y de les llibertaes públiques

## **Artículu 15**

Toos tienen derechu a la vida y a la integridá física y moral, ensin que, de nenguna manera, puean sometese a tortura nin a penes o tratos inhumanos o degradantes. Desaníciase la pena de muerte a nun ser lo que puea afitase nes lleis penales militares pa en tiempu de guerra.

## **Artículu 16**

1. Dase segurana de la llibertá ideolóxica, relixosa y de cultu de los individuos y les comunidaes ensin más llendes, nes sos manifestaciones, que la necesaria pal caltenimientu del orde públicu protexíu pola llei.

2. Nun s’obligará a naide a declarar sobre la so ideoloxía, relixón o creencies.

3. Denguna confesión nun tendrá calter estatal. Los poderes públicos tendrán en cuenta les creencies relixoses de la sociedá española y caltendrán, darréu d’ello, rellaciones de cooperación cola Ilesia Católica y les otres confesiones.

## **Artículu 17**

1. Toa persona tien derechu a la llibertá y a la seguridá. A naide se privará de la llibertá, a nun ser acordies colo llantao nesti artículu y nos casos y na forma qu’afite la

llei.

2. La detención preventiva nun s'allargará más del tiempu perprecisu pa facer les averiguaciones empobinaes a esclariar los fechos y, en tou casu, nun plazu máximu de setenta y dos hores, el deteníu habrá dexase en llibertá o baxo disposición de l'autoridá xudicial.

3. A toa persona detenida hai que la informar darréu, y de xeitu comprensible, de los sos derechos y de les razones de la so detención, ensin que la puean obligar a declarar. Daráse seguranza de l'asistencia d'abogáu al deteníu nes dilixencies policiales y xudiciales, nos términos que la llei afite.

4. La llei iguará un proceder de *habeas corpus* pa llograr de secute la puesta baxo disposición xudicial de toa persona detenida illegalmente. Asina mesmo, per llei fixarése'l máximu de tiempu de la prisión provisional.

## **Artículo 18**

1. Dase seguranza del derechu al honor, a la intimidá personal y familiar y a la propia imaxe.

2. El llar ye inviolable. Denguna entrada o rexistru podrá facese nelli ensin el preste del titular o resolución xudicial, a nun ser cuando se dea flagrante delitu.

3. Dase seguranza del secretu de les comunicaciones y, sobre manera, de les postales, telegráfiques y telefóniques, a nun ser que se dea resolución xudicial.

4. La llei llendará l'emplegu de la informática pa dar seguranza del honor y de la intimidá personal y familiar de los ciudadanos y del exerciciu dafechu de los sos derechos.

## **Artículo 19**

Los españoles tienen derechu a escoyer llibremente la so residencia y a circular pel territoriu nacional.

Asina mesmo tienen derechu a entrar y salir llibremente d'España acordies colo que la llei afite. Esti derechu nun se podrá amenorgar por motivos políticos o ideolóxicos.

## **Artículo 20**

1. Reconócense y protéxense los derechos:

a) A espresar y esparder llibremente los pensamientos, les idees y les opiniones per aciu de la pallabra, la escritura o cualquier otru mediu de reproducción.

b) A la producción y a la creación lliteraria, artística, científica y téunica.

c) A la llibertá de cátedra.

d) A comunicar o a recibir llibremente información veraz per cualquier mediu de comunicación. La llei iguará'l derechu a la cláusula de conciencia y al secretu profesional nel exerciciu d'estes llibertaes.

2. L'exerciciu d'estos derechos nun se pue restrinxir per aciu de dengún tipu de

censura previa.

3. La llei iguará la organización y el control parllamentariu de los medios de comunicación social que dependan del Estáu o de cualquier entidá pública y dará segurana pa qu'algamen estos medios los grupos sociales y políticos significativos, mirando pol pluralismu de la sociedá y de les estremaes llingües d'España.

4. Estes llibertaes tienen la so llende nel respetu a los derechos afitaos nesti Títulu, nos preceutos de les lleis que lu desendolquen y, por demás, nel derechu al honor, a la intimidá, a la propia imaxe y a la protección de la mocedá y de los neños.

5. Namái podrá facese'l secuestru de publicaciones, grabaciones y otros medios d'información darréu de resolución xudicial.

## **Artículu 21**

1. Reconozse'l derechu d'aconceyamientu pacíficu y ensin armes. Pal exerciciu d'esti derechu nun fadrá falta autorización previa.

2. Nos casos d'aconceyamientos en llugares de pasu y manifestaciones daráse enantes anuncia a l'autoridá, que namái podrá prohibiles cuando se dean razones fundaes d'alteración del orde públicu, con peligru pa persones y bienes.

## **Artículu 22**

1. Reconozse'l derechu d'asociación.

2. Les asociaciones que persigan fines o remanen medios tipificaos como delitu son illegales.

3. Les asociaciones feches acordies con esti artículu habrán inscribise nun rexistru namái a efeutos de publicidá.

4. Namái podrán desaniciase les asociaciones o suspendese les actividaes de so darréu d'una resolución xudicial motivada.

5. Prohíbense les asociaciones secretes y les de calter paramilitar.

## **Artículu 23**

1. Los ciudadanos tienen el derechu a entrar a la parte nos asuntos públicos direutamente o pente medies de representantes llibremente escoyíos n'eleiciones periódiques per sufraxu universal.

2. De la mesma traza tienen el derechu d'algamar en condiciones d'igualdá les funciones y cargos públicos, coles esixencies que les lleis fixen.

## **Artículu 24**

1. Toles persones tienen derechu a llograr la tutela efectiva de los xueces y tribunales nel exerciciu de los sos derechos ya intereses llexítimos, ensin que, enxamás, puea producise indefensión.

2. Asina mesmo, toos tienen derechu al Xuez ordinariu predetermináu pela llei, a ser defendíos y asistíos por un lletráu, a ser informaos de l'acusación formulada a la so

escontra, a un procesu públicu ensin allancies indebíes y con toles segurances, a emplegar los medios de prueba afayadizos pa la so defensa, a nun declarar pa escontra sí, a nun se confesar culpables y a la presunción d' inocencia.

La llei fixará los casos nos que, pola mor de parentescu o de secretu profesional, nun se tará obligáu a declarar sobre fechos presuntamente delictivos.

## **Artículu 25**

1. Nun podrá condenase o sancionase a naide por aiciones o omisiones que nel intre de producise nun seyan delitu, falta o infraición alministrativa, acordies cola llexislación vixente daquella.

2. Les penes privatives de llibertá y les midíes de seguridá dirán empobinaes a la reeducación y al reinxerimientu social y nun podrán consistir en trabayos forzaos. El condenáu a pena de cárcel que tuviere cumpliendo la mesma tendrá los derechos cimeros d'esti Capítulu, a nun ser aquellos que se vean arrémente amenorgaos pol conteníu del fallu condenatoriu, el sen de la pena y la llei penitenciaria. En cualesquier casu, tendrá derechu a un trabayu pagu y a los beneficios correspondientes de la Seguridá Social, asina como al accesu a la cultura y al desendolque dafechu de la so personalidá.

3. L'Alministración civil nun podrá poner sanciones que, direuta o subsidiariamente, lleven inxerida privación de llibertá.

## **Artículu 26**

Prohíbense los Tribunales d'Honor nel terrén de l'Alministración civil y de les organizaciones profesionales.

## **Artículu 27**

1. Toos tienen el derechu a la educación. Reconozse la llibertá d'enseñanza.

2. La educación tendrá como oxetu'l llogru dafechu de la personalidá humana nel respetu a los principios democráticos de convivencia y a los derechos y llibertaes cimeres.

3. Los poderes públicos dan seguranza del derechu qu'asiste a los pas pa que los sos fíos reciban la formación relixosa y moral acordies coles creyencies de so.

4. La enseñanza básica ye obligatoria y gratuita.

5. Los poderes públicos darán seguranza del derechu de toos a la educación, pente medies d'una programación xeneral de la enseñanza, con participación efeutiva de toles estayes a les que cinque y la creación de centros docentes.

6. Reconozse a les personas físiques y xurídiques la llibertá de creación de centros docentes, dientro'l respetu a los principios constitucionales.

7. Los profesores, los pas y, nel so casu, los alumnos collaborarán nel control y xestión de tolos centros calteníos pola Alministración con fondos públicos, acordies colo que na llei s'afite.

8. Los poderes públicos inspepcionarán y homologarán el sistema educativu pa dar seguranza del cumplimientu de les lleis.

9. Los poderes públicos sofitarán a los centros docentes qu'axunten les esixencies que la llei afite.

10. Reconozse l'autonomía de les Universidaes, acordies colo que na llei s'afite.

## **Artículu 28**

1. Toos tienen derechu a sindicase llibremente. La llei podrá amenorgar o torgar l'exerciciu d'esti derechu a les Fuerces o Institutos armaos o a los otros Cuerpos sometíos a disciplina militar ya iguará les peculiaridaes del so exerciciu pa los funcionarios públicos. La llibertá sindical lleva inxeríu'l derechu a fundar sindicatos y afiliase al que s'escueya, asina como'l derechu de los sindicatos a facer confederaciones y a fundar organizaciones sindicales internacionales, o a afiliase a les mesmes. Nun podrá obligase a naide a afiliase a un sindicatu.

2. Reconozse'l derechu a la fuelga de los trabayadores pa la defensa de los sos intereses. La llei qu'igüe l'exerciciu d'esti derechu dexará afitaes les garantíes precisas pa encontar el caltenimientu de los servicios cimeros de la comunidá.

## **Artículu 29**

1. Tolos españoles tendrán el derechu de pidimientu individual y coleutivu, per escrito, na forma y colos efeutos que la llei afite.

2. Los miembros de les Fuerces o Institutos armaos o de los Cuerpos bajo disciplina militar nun podrán exercer esti derechu a nun ser individualmente y acordies colo inxertao na llexislación de so.

## **ESTAYA SEGUNDA**

### De los derechos y los deberes de los ciudadanos

## **Artículu 30**

1. Los españoles tienen el derechu y el deber de defender a España.

2. La llei fixará les obligaciones militares de los españoles ya iguará, coles garantíes debíes la oxeción de conciencia, asina como les demás causes que liberen del serviciu militar obligatoriu pudiendo imponer, si vien al casu, una prestación social nel so llugar.

3. Podrá establecese un serviciu civil pal llogru de fines d'interés xeneral.

4. Per una llei podrán iguase los deberes de los ciudadanos nos casos de grave peligru, catástrofe o llaceria pública.

## **Artículu 31**

1. Toos collaborarán nel mantenimientu de los gastos públicos acordies colos sos posibles pente medies d'un sistema tributariu xustu sofitáu nos principios d'igualdá y

progresividá qu'enxamás, podrá ser confiscatori.

2. El gasto público igualará una asignación equitativa de los recursos públicos y la so programación y ejecución dirán acordies colos criterios d'eficiencia y economía.

3. Namái podrán facese prestaciones personales o patrimoniales de calter público acordies cola llei.

## **Artículo 32**

1. L'home y la mujer tienen derechu a casase con igualdá xurídica dafechu.

2. La llei igualará les formes de matrimoniu, la edá y capacidá pa casase, los derechos y deberes de los casaos, les causes de separamiento y desfaimiento y los sos efeutos.

## **Artículo 33**

1. Reconozse'l derechu a la propiedá privada y a la herencia.

2. La función social d'estos derechos llendará'l so conteníu, acordies coles lleis.

3. A naide se-y podrán quitar los sos bienes y derechos si nun ye por causa xustificada d'utilidá pública o interés social, per aciu de la indemnización afayadiza y acordies colo afitao nes lleis.

## **Artículo 34**

1. Reconozse'l derechu de fundación pa fines d'interés xeneral, acordies cola llei.

2. Rixirá tamién pa les fundaciones lo inxerío nos apartaos 2 y 4 del artículo 22.

## **Artículo 35**

1. Tolos españoles tienen el deber de trabayar y el derechu al trabayu, a escoyer llibremente la profesión o l'oficiu, a la promoción pente medies del trabayu y a una remuneración amañosa p'atender a les sos necesidaes y a les de la familia de so, ensin qu'enxamás puea facese discriminación por cuenta'l sexu.

2. La llei igualará un Estatutu de los Trabayadores.

## **Artículo 36**

La llei igualará les peculiaridaes propies del réxime xurídico de los Colexos Profesionales y l'exerciciu de les profesiones titulaes. La cadarma interna y el funcionamientu de los Colexos habrán ser democráticos.

## **Artículo 37**

1. La llei dará seguranza del derechu a la negociación colectiva llaboral ente los representantes de los trabayadores y empresarios, asina como la fuerza venceyadora de los pautos.

2. Reconozse'l derechu de los trabayadores y empresarios a declarar conflictu colectivu. La llei qu'igüe l'exerciciu d'esti derechu, ensin perxuiciu de les llendes que

puea afitar, llevará inxeríes les garantíes precises pa encontrar el funcionamientu de los servicios cimeros de la comunidá.

### **Artículu 38**

Reconozse la llibertá d'empresa dientro la economía de mercáu. Los poderes públicos garanticen y curien el so exerciciu y la defensa de la productividá, acordies coles esixencies de la economía xeneral y, si vien al casu, de la planificación.

## CAPÍTULU TERCERU

### De los principios qu'empobinen la política social y económica

### **Artículu 39**

1. Los poderes públicos afiten la protección social, económica y xurídica de la familia.

2. Los poderes públicos dan tamién seguranza dafechu de la protección de los fíos, iguales toos delantre la llei ensin cuntar cualesquiera que fuere la so filiación, y la de les madres, seya'l que fore'l so estau civil. La llei fadrá posible la investigación de la paternidá.

3. Los padres han asistir dafechu a los fíos teníos dientro o fuera'l matrimoniu, mentanto dure la so minoría d'edá y nos demás nos que llegalmente encartie.

4. Los neños tendrán la protección inxerida nos pautos internacionales que curien los sos derechos.

### **Artículu 40**

1. Los poderes públicos darán puxu a les condiciones favorables pal progresu social y económico y pa una distribución de la renta rexonal y personal más equitativa, dientro d'una política d'estabilidá económica. Fadrán, sobre manera, una política empobinada al plenu emplegu.

2. Asina mesmo, los poderes públicos darán puxu a una política que garantice la formación y readautación profesionales; curiarán la seguranza y la hixene nel trabayu y darán garantía del descansu necesariu, encurtiando la xornada llaboral, les vacaciones periódiques pagues y la promoción de centros afayadizos.

### **Artículu 41**

Los poderes públicos caltendrán un réxime público de Seguridá Social pa tolos ciudadanos, que garantice l'asistencia y encontos sociales abondos pa situaciones de necesidá, sobre manera pa en casu de desemplegu. L'asistencia y encontos complementarios sedrán llibres.

### **Artículu 42**

L'Estáu curiará sobre manera la seguranza de los derechos económicos y sociales

de los trabayadores españoles nel estranxeru y empobinará una política favorable al so retornu.

### **Artículu 43**

1. Reconozse'l derechu a la proteición de la salú.
2. Correspuende a los poderes públicos iguar y curiar la salú pública per aciu de midíes preventives y de los encontos y servicios necesarios. La llei fixará los derechos y deberes de toos al respeutive.
3. Los poderes públicos darán puxu a la educación sanitaria, la educación física y el deporte. Ufiertarán tamién facilidaes pal emplegu amañosu del tiempu llibre.

### **Artículu 44**

1. Los poderes públicos darán puxu y mirarán pol algame de la cultura, a la que toos tienen derechu.
2. Los poderes públicos darán puxu a la ciencia y la investigación científica y téunica en porgüeyu del interés xeneral.

### **Artículu 45**

1. Toos tienen el derechu a disfrutar d'un mediu ambiente afayadizu pal espoxigue de la persona, asina como'l deber de caltenelu.
2. Los poderes públicos curiarán l'emplegu correutu de tolos recursos naturales, col envís de protexer y ameyorar la calidá de la vida y defender ya iguar el mediu ambiente, encontándose na pernecesaria solidaridá coleutiva.
3. Pa quien vaya a la escontra de lo inxerío nel apartáu anterior, dientro los finxos de la llei, estableceránse sanciones penales o, si ye'l casu, alministratives, arriendes de la obligación de reparar el dañu fechu.

### **Artículu 46**

Los poderes públicos darán seguranza del caltenimientu y trabayarán pol arriquecimientu del patrimoniu históricu, cultural y artísticu de los pueblos d'España y de los bienes que nél s'inxerten, seya'l que fore'l so réxime xurídico y la so titularidá. La llei penal sancionará los atentaos escontra esti patrimoniu.

### **Artículu 47**

Tolos españoles tienen el derechu al algame d'una vivienda digna y afayadiza. Los poderes públicos trabayarán pol llogru d'unes condiciones necesaries y dexarán afitaes les normes amañoses pa facer efeutivu esti derechu, iguando la utilización del suelu acordies col interés xeneral pa torgar la especulación.

La comunidá entrará a la parte nes plusvalíes que xenere l'aición urbanística de los entes públicos.

## **Artículu 48**

Los poderes públicos trabayarán pol llogru de les condiciones pa la participación libre y granible de la mocedá nel desendolque políticu, social, económico y cultural.

## **Artículu 49**

Los poderes públicos fadrán una política de previsión, tratamientu, rehabilitación ya inxerimientu de los disminuíos físicos, sensoriales y síquicos a los qu'ufiertarán el procuru especializáu que riquen y protexeránlos sobre manera pal disfrute de los derechos qu'esti Títulu da a tolos ciudadanos.

## **Artículu 50**

Los poderes públicos darán seguranza, pente medies de pensiones amañoses, y periódicamente actualizaes, de la suficiencia económica a los ciudadanos na tercer edá. Asina mesmo, y al marxe de les obligaciones familiares, trabayarán pol so bienestar ufiertando un sistema de servicios sociales que curiarán los sos problemas específicos de salú, vivienda, cultura y tiempu llibre.

## **Artículu 51**

1. Los poderes públicos darán seguranza de la defensa de los consumidores y usuarios, protexendo, per aciu d'un facer granible, la seguridá, la salú y los llexítimos intereses económicos de los mesmos.

2. Los poderes públicos promoverán la información y la educación de los consumidores y usuarios, darán puxu a les organizaciones y sentiránles nes cuestiones que cinquen a aquellos, acordies colo afitao na llei.

3. Dientro de lo inxerío nos apartaos anteriores, la llei dará les normes pal comerciu interior y el réxime d'autorización de productos comerciales.

## **Artículu 52**

La llei dará les normes pa les organizaciones profesionales que collaboren na defensa de los intereses económicos de so. La so cadarma interna y funcionamientu habrán ser democráticos.

# **CAPÍTULU CUARTU**

De la seguranza de les llibertaes y derechos cimeros.

## **Artículu 53**

1. Los derechos y llibertaes reconocíos nel Capítulu segundu d'esti Títulu venceyen a tolos poderes públicos. Namái per llei, qu'en tou casu habrá respetar el so fondu conteníu, podrá fixase l'exerciciu de talos derechos y llibertaes, que se curiarán acordies colo que s'afita nel artículu 161.1. a).

2. Cualquier ciudadanu podrá pidir la tutela de les llibertaes y derechos

reconocíos nel artículu 14 y na Estaya primera del Capítulu segundu énte los Tribunales ordinarios per un procedimientu que surde de los principios de preferencia y sumariedá y, si vien al casu, per aciu del recursu d'amparu delantre'l Tribunal Constitucional. Esti recursu caberu sedrá d'aplicación a la oxeción de conciencia que reconoz l'artículu 30.

3. La reconocencia, el respetu y la protección de los principios allugaos nel Capítulu terceru informará la llexislación positiva, la práutica xudicial y l'actuación de los poderes públicos. Namái s'alegarán delantre la Xurisdicción ordinaria acordies colo que s'affite nes lleis que los desendolquen.

## **Artículu 54**

Una llei orgánica iguará la institución del Defensor del Pueblu, como comisionáu cimeru de les Cortes Xenerales, escoyíu por elles pa la defensa de los derechos que s'inixeran nesti Títulu, y a esti efeutu podrá supervisar el llabor de l'Alministración, dando cuenta nes Cortes Xenerales.

## CAPÍTULU QUINTU

### De la suspensión de los derechos y llibertaes

## **Artículu 55**

1. Los derechos reconocíos nos artículos 17, 18, apartaos 2 y 3, artículos 19, 20, apartaos 1.a) y d), y 5, artículos 21, 28, apartáu 2, y artículo 37, apartáu 2, podrán suspendese en declarándose l'estáu d'esceición o de sitiú acordies colo afitao na Constitución, sacante lo mentao enantes nel apartáu 3 del artículo 17 pal supuestu de declaración d'estáu d'esceición.

2. Una llei orgánica podrá fixar la forma y los casos nos que, de mou individual y cola necesaria intervención xudicial y control parllamentariu afayadizu, los derechos reconocíos nos artículos 17, apartáu 2, y 18, apartaos 2 y 3, puen suspendese pa personas determinaes, en rellación coles investigaciones que correspuendan a l'actuación de bandes armaes o elementos terroristes.

L'emplegu inxustificáu o por demás de les facultaes reconocíes na mentada llei orgánica llevará darréu responsabilidá penal, como frayamientu de los derechos y llibertaes asitiaos nes lleis.

## TÍTULU II

### De la Corona

## **Artículu 56**

1. El Rei ye'l Xefe del Estáu, símbolu de la so xuntura y caltenimientu, arbitra y modera'l normal facer de les instituciones, tien la más alta representación del Estáu español nes rellaciones internacionales, sobre manera coles naciones de la so comunidá

histórica, y exerce les funciones qu'arrémente-y reconocen la Constitución y les lleis.

2. El so títulu ye'l de Rei d'España y sedrá quien pa utilizar los demás que-y correspuendan a la Corona.

3. La persona del Rei ye inviolable y nun ta suxeta a responsabilidá. Los actos de so tarán siempres refrendaos acordies colo inxerío nel artículu 64, nun teniendo valir ensin dichu refrendu, a nun ser lo afitao nel artículu 65.2.

### **Artículo 57**

1. La Corona d'España herédenla los socesores de la S. M. Don Xuan Carlos I de Borbón, herederu llexítimu de la dinastía histórica. La socesión del tronu seguirá l'orde regular de primoxenitura y representación, prefiriéndose siempre la llinia anterior a les posteriores; na mesma llinia, el grau más averáu al más alloñáu; nel mesmu grau, l'home a la mujer, y nel mesmu sexu, la persona más vieya a la más nueva.

2. El Príncipe herederu, dende la so nacencia o de magar se produza'l fechu qu'orixine'l llamamientu, tendrá la dignidá de Príncipe d'Asturies y los demás títulos venceyaos de vieyo al socesor de la Corona d'España.

3. Finaes toles llinies llamaes en derechu, les Cortes Xenerales fadrán lo afayadizo pa la socesión na Corona acordies colo que mejor venga pa los intereses d'España.

4. Aquellos persones que teniendo derechu a la socesión del tronu se casaren a la escontra de la prohibición perclara del Rei y de les Cortes Xenerales, quedarán separaes de la socesión a la Corona pa sí y pa los descendientes de so.

5. Les abdicaciones y renuncies y cualquier dulda de fechu o de derechu que se dea nel orde de socesión a la Corona resolveránse per una llei orgánica.

### **Artículo 58**

La Reina consorte o'l consorte de la Reina nun podrán facer de so funciones constitucionales, a nun ser lo afitao pa la Rexencia.

### **Artículo 59**

1. Cuando'l Rei fore menor d'edá, el padre o la madre del Rei y, nel so defeutu, el pariente mayor d'edá más próximo a soceder na Corona, acordies col orde afitáu na Constitución entamará darréu a exercer la Rexencia y exercerála mentanto dure la minoría d'edá del Rei.

2. Si'l Rei s'inhabilitare pal exerciciu de la so autoridá y la imposibilidá fore reconocida poles Cortes Xenerales, entrará darréu a exercer la Rexencia'l Príncipe herederu de la Corona, si fore mayor d'edá. Si nun lo fore, fadráse acordies colo afitao nel apartáu anterior aguardando a que'l Príncipe herederu algame la mayoría d'edá.

3. De nun haber denguna persona a la que-y correspuenda la Rexencia, esta sedrá nomada poles Cortes Xenerales y compondráse d'una, tres o cinco personnes.

4. Pa exercer la Rexencia ye preciso ser español y mayor d'edá.

## 5. La Rexencia exerceráse per mandáu constitucional y siempres en nome del Rei.

### Artículu 60

1. Sedrá tutor del Rei menor la persona que nel so testamentu nomare'l Rei fináu, siempres que seja mayor d'edá y español de nacencia; si nun lu nomare, sedrá tutor el padre o la madre, mentanto permanezan viudos. Nel so defeutu, nomaránlu les Cortes Xenerales, pero nun podrán axuntase los cargos de Rexente y de tutor si nun ye nel padre, madre o ascendientes direutos del Rei.

2. L'exerciciu de la tutela ye tamién incompatible col de tou cargu o representación política.

### Artículu 61

1. El Rei, en siendo proclamáu delante les Cortes Xenerales, xurará exercer dafechu les sos funciones, guardar y facer guardar la Constitución y les lleis y respetar los derechos de los ciudadanos y de les Comunidaes Autónomes.

2. El Príncipe herederu, n'algamando la mayoría d'edá, y el Rexente o Rexentes en faciéndose cargu de les sos funciones, xurarán lo mesmo, asina como fidelidá al Rei.

### Artículu 62

Correspuénde-y al Rei:

a) Dar el preste a y promulgar les lleis.

b) Convocar y desfacer les Cortes Xenerales y llamar a eleiciones dientro les llendes afitaes na Constitución.

c) Llamar a referéndum acordies colo afitao na Constitución.

d) Proponer el candidatu a Presidente del Gobiernu y, siendo'l casu, nomalu, asina como desaveralu de les sos funciones, acordies colo afitao na Constitución.

e) Nomar y separar a los miembros del Gobiernu, pidío pol so Presidente.

f) Espidir los decretos pautaos nel Conseyu de Ministros, conferir los emplegos civiles y militares y conceder honores y distinciones acordies les lleis.

g) Ser informáu de los asuntos d'estáu y presidir, a estos efeutos, les xuntas del Conseyu de Ministros, cuando lo xulgue aparente, a pidimientu del Presidente del Gobiernu.

h) El mandu cimeru de les Fuerces Armaes.

i) Exercer el derechu de gracia acordies cola llei, que nun dexará llugar a indultos xenerales.

k) El Patronalgu Cimeru de les Reales Academies.

### Artículu 63

1. El Rei acreíta a los embaxadores y a otros representantes diplomáticos. Los representantes estranxeros n'España tán acreitaos delantre d'él.

2. Al Rei correspuende asoleyar el consentimientu del Estáu pa obligase

internacionalmente per aciu de trataos acordies cola Constitución y les lleis.

3. Al Rei correspuende, n'autorizándolu les Cortes Xenerales, declarar la guerra y facer la paz.

#### **Artículu 64**

1. A los actos del Rei dará-yos el preste'l Presidente del Gobiernu y, en viniendo al casu, los Ministros a los que-yos correspuenda. A la propuesta y el nomamientu del Presidente del Gobiernu, y el desfaimientu conseñáu nel artículu 99, dará-yos el preste'l Presidente del Congresu.

2. De los actos del Rei sedrán responsables les personas que-yos dean el preste.

#### **Artículu 65**

1. El Rei recibe de los Presupuestos del Estáu una cantidá global pal mantenimientu de la so Familia y Casa, disponiendo llibremente de la mesma.

2. El Rei noma y separa llibremente a los miembros civiles y militares de la so Casa.

### TÍTULU III De les Cortes Xenerales

#### CAPÍTULU PRIMERU De les Cámares

#### **Artículu 66**

1. Les Cortes Xenerales representen al pueblu español y tán formaes pol Congresu de los Diputaos y el Senáu.

2. Les Cortes Xenerales exercen la potestá llexislativa del Estáu, aprueben los sos Presupuestos, controlen el facer del Gobiernu y tienen les demás competencies que-yos encamienta la Constitución.

3. Les Cortes Xenerales son inviolables.

#### **Artículu 67**

1. Naide podrá ser miembru de les dos Cámares al empar, nin axuntar l'acta d'una Xunta d'una Comunidá Autónoma cola de Diputáu al Congresu.

2. Los miembros de les Cortes Xenerales nun tarán venceyaos per mandáu imperativu.

3. Les xentes de Parllamentarios que s'entamen ensin convocatoria reglamentaria nun venceyarán a les Cámares, y nun podrán exercer les sos funciones nin amosar los sos privilexos.

## **Artículu 68**

1. El Congresu compónse d'un mínimu de 300 y un máximu de 400 Diputaos, escoyíos per sufraxu universal, llibre, igual, direutu y secretu, acordies colo qu'afite la llei.

2. La circunscripción eleitoral ye la provincia. Les poblaciones de Ceuta y Melilla tarán representaes caúna d'elles con un Diputáu. La llei repartirá'l númberu total de Diputaos, asignando de mano una representación mínima a cada circunscripción y distribuyendo los demás en proporción cola población.

3. La eleición fadráse en toles circunscripciones acordies con criterios de representación proporcional.

4. El Congresu ye elixiu pa cuatro años. El mandáu de los Diputaos fina llueu de cuatro años de la so eleición o'l día del desfaimientu de la Cámara.

5. Son eleutores y elixibles tolos españoles que tean nel usu plenu de los sos derechos políticos.

La llei reconocerá y l'Estáu facilitará l'exerciciu del derechu de sufraxu a los españoles que tean fuera de les llendes d'España.

6. Les eleiciones fadránse ente los trenta y sesenta díes de magar termine'l mandáu. El Congresu escoyíu habrá llamase dentro los venticinco díes vinientes depués de les elecciones.

## **Artículu 69**

1. El Senáu ye la Cámara de representación territorial.

2. En cada provincia escoyeránse cuatro Senadores per sufraxu universal, llibre, igual, direutu y secretu polos votantes de caúna d'elles, según afite una llei orgánica.

3. Nes provincies insulares, cada islla o conxuntu d'elles, con Cabildu o Conseyu Insular, constituirá una circunscripción a efeutos d'eleición de Senadores, correspondiendo tres a caúna de les islles mayores –Gran Canaria, Mallorca y Tenerife– y ún a caúna de les islles o conxuntos d'elles que s'especifiquen darréu: Ibiza, Formentera, Menorca, Fuerteventura, Gomera, Hierro, Lanzarote y La Palma.

4. Les poblaciones de Ceuta y Melilla elixirán caúna dos Senadores.

5. Les Comunidaes Autónomes escoyerán amás un Senador y otru más entá por cada millón d'habitantes del so respeutivu territoriu. La eleición corresponderá a la Xunta llexislativa o, de nun la haber, al muérganu colexáu cimeru de la Comunidá Autónoma, acordies colo qu'afiten los Estatutos, qu'asegurarán, en tou casu, la representación proporcional afayadiza.

6. El Senáu escuéyese pa cuatro años. El mandáu de los Senadores fina llueu de cuatro años de la so eleición o'l día del desfaimientu de la Cámara.

## **Artículu 70**

1. La llei eleitoral fixará les causes d'inelixibilidá y d'incompatibilidá de los Diputaos y Senadores que cincarán, en tou casu:

- a) A los componentes del Tribunal Constitucional.
  - b) A los cargos cimeros de l'Alministración y del Estáu que fixe la llei, cola excepción de los miembros del Gobiernu.
  - c) Al Defensor del Pueblu.
  - d) A los Maxistraos, Xueces y Fiscales n'activo.
  - e) A los militares profesionales y miembros de les Fuerces y Cuerpos de Seguridá y Policía n'activo.
  - f) A los miembros de les Xentes Eleutorales.
2. El valir de les actes y credenciales de los miembros d'entrambes Cámaras tará sometíu al control xudicial, acordies colo qu'afite la llei eleitoral.

## **Artículu 71**

- 1. Los Diputaos y Senadores tendrán inviolabilidad poles opiniones asoleyaes nel exerciciu de les sos funciones.
- 2. A lo llargo'l so mandáu los Diputaos y Senadores tendrán asina mesmo inmunidá y namái podrán detenelos en casu de delitu flagrante. Nun podrán inculpalos nin procesalos de nun dar el preste la Cámara respetiva.
- 3. Nes causes contra Diputaos y Senadores sedrá competente la Sala de lo Penal del Tribunal Supremu.
- 4. Los Diputaos y Senadores recibirán una asignación que fixarán les respetives Cámaras.

## **Artículu 72**

- 1. Les Cámaras faen los reglamentos de so, aprueben autónomamente los sos presupuestos y, de mancomún, regulen l'Estatutu del Personal de les Cortes Xenerales. Los Reglamentos y la so reforma someteránse a una votación final que cinque a la so totalidá, u fadrá falta la mayoría absoluta.
- 2. Les Cámaras escueyen los sos respetivos Presidentes y los demás miembros de les sos Meses. Les sesiones conxunes presidirán el Presidente del Congresu y rixiránse per un Reglamentu de les Cortes Xenerales aprobáu cola mayoría absoluta de cada Cámara.
- 3. Los Presidentes de les Cámaras exercen en nome de les mesmes tolos poderes alministrativos y facultaes de policía dientro les sos respetives sedes.

## **Artículu 73**

- 1. Les Cámaras aconceyaránse tolos años en dos periodos ordinarios de xuntas: el primeru, de setiembre a avientu, y el segundu, de febreru a xunu.
- 2. Les Cámaras podrán aconceyase en xuntas extraordinaries en pidiéndolo'l Gobiernu, la Diputación Permanente o la mayoría absoluta de los miembros de cualquiera de les Cámaras. Les xuntas extraordinaries convocaránse acordies con un orde del día prefixáu y pesllaránse acabante agotalu.

## **Artículu 74**

1. Les Cámares aconceyaránse al empar pa exercer les competencies non llexislatives que'l Títulu II encamienta dafechu a les Cortes Xenerales.

2. Los pautos de les Cortes Xenerales afitaos nos artículos 94.1, 145.2 y 158.2, tomaránse per mayoría de caúna de les Cámares. Nel primer casu, el procedimientu emprimarálu'l Congresu, y nos otros dos, el Senáu. N'entrambos los casos, de nun se dar alcuerdu ente Senáu y Congresu, fadráse por llogralu nuna Estaya de Trabayu Mista del mesmu númberu de Diputaos y Senadores. La Estaya de Trabayu ufiertará un testu que sedrá votáu por entrambes Cámares. De nun s'aprobar na forma fixada, tomará determiní el Congresu per mayoría absoluta.

## **Artículu 75**

1. Les Cámares funcionarán en Plenu y n'Estayes de Trabayu.

2. Les Cámares podrán delegar nes Estayes Llexislatives Permanentes l'aprobación de proyeutos o propuestes de llei. El Plenu podrá, sicasí, esixir en cualquier momentu'l discutiniu y votación de cualquier proyeutu o propuesta de llei que fore oxetu d'esta delegación.

3. Queden fuera de lo llantao nel apartáu anterior la reforma constitucional, les cuestiones internacionales, les lleis orgániques y de bases y los Presupuestos Xenerales del Estáu.

## **Artículu 76**

1. El Congresu y el Senáu y, nel so casu, entrambos Cámares conxuntamente, podrán nomar Estayes d'investigación pa cualquier asuntu d'interés públicu. Les sos conclusiones nun venceyarán a los Tribunales, nin cincarán les resoluciones xudiciales, ensin perxuiciu de que'l resultáu de la investigación se ponga na conocencia del Ministeriu Fiscal pal exerciciu, cuando seya'l casu, de les aiciones afayadices.

2. Sedrá obligatorio presentase a requerimiento de les Cámares. La llei fixará les sanciones que puean imponese por incumplimientu d'esta obligación.

## **Artículu 77**

1. Les Cámares puen recibir pidimientos individuales y coleutivos, siempre per escrito quedando prohibida la presentación direuta per manifestaciones ciudadanes.

2. Les Cámares puen empobinar al Gobiernu les pidimientos que reciban. El Gobiernu ta obligáu a esplicar el so conteníu, siempre que les Cámares lo esixan.

## **Artículu 78**

1. En cada Cámara habrá una Diputación Permanente fecha por un mínimo de ventiún miembros, que representarán a los grupos parllamentarios, acordies cola so importancia numbérica.

2. Les Diputaciones Permanentes presidiráles el Presidente de la Cámara respetiva y tendrán como funciones l'afitada nel artículo 73, la de facer de so les facultaes que-yos correspuendan a les Cámares, acordies colos artículos 86 y 116, nel casu de qu'estes se desficieren o peracabare'l so mandáu y la de curiar los poderes de les Cámares cuando estos nun tean aconceyaes.

3. Peracabáu'l mandáu o nel casu de desfaimientu, les Diputaciones Permanentes seguirán exerciendo les sos funciones hasta la constitución de les nuevas Cortes Xenerales.

4. Aconceyada la Cámara correspondiente, la Diputación Permanente dará cuenta de los asuntos trataos y de los sos pautos.

### **Artícuлу 79**

1. Pa llograr pautos, les Cámares habrán tar aconceyaes reglamentariamente y con asistencia de la mayoría de los sos miembros.

2. Dichos pautos, pa tener puxu, habrán aprobalos la mayoría de los miembros presentes, ensin perxuiciu de les mayoríes especiales qu'afiten la Constitución o les lleis orgániques y les que pa eleición de personnes establezan los Reglamentos de les Cámares.

3. El votu de Senadores y Diputaos ye personal y nun pue delegase.

### **Artícuлу 80**

Les xuntes plenaries de les Cámares sedrán públiques, a nun ser si hai pautu a la escontra de cada Cámara, tomáu per mayoría absoluta acordies col Reglamentu.

## CAPÍTULU SEGUNDU De la ellaboración de les lleis

### **Artícułu 81**

1. Son lleis orgániques les rellatives al desendolque de los derechos cimeros y de les llibertaes públiques, les qu'aprueben los Estatutos d'Autonomía y el réxime eleitoral xeneral y les demás previstos na Constitución.

2. L'aprobación, camudamientu o desaniciu de lleis orgániques esixirá mayoría absoluta del Congresu, nuna votación final sobre'l conxuntu del proyeutu.

### **Artícułu 82**

1. Les Cortes Xenerales podrán delegar nel Gobiernu la potestá de dar normes con rangu de llei sobre materies determinaes non inxeríes nel artículo anterior.

2. La delegación llexislativa habrá dase per una llei de bases cuando'l so oxetu seya la igua de testos articulaos o per una llei ordinaria si de lo que se trata ye de refacer dellos testos illegales nún solu.

3. La delegación llexislativa habrá dáse-y al Gobiernu a costa fecha pa materia

concreta y con fixación del plazu pal so exerciciu. La delegación peracábase pol usu que d'ella faiga'l Gobiernu col espiblizamiento de la norma correspondiente. Nun podrá camentase que tea concedida de mou implícitu o per tiempu indetermináu. Tampoco nun podrá permitir la subdelegación a autoridaes distintes del propio Gobiernu.

4. Les lleis de bases llendarán dafechu l'oxetu y l'algame de la delegación llexislativa y los principios y criterios qu'han siguise nel so exerciciu.

5. L'autorización pa refacer testos llegales fixará l'ámbitu normativu a que se refier el conteníu de la delegación, especificando si se circunscribe namái a la formulación d'un testu únicu o si s'inxerta la de fixar, aclarar ya harmonizar los testos llegales que tienen que reface.

6. Ensin perxuiciu de la competencia propia de los Tribunales, les lleis de delegación podrán afitar en cada casu fórmules amestaes de control.

### **Artículu 83**

Les lleis de bases nun podrán enxamás:

- a) Autorizar el camudamientu de la propia llei de bases.
- b) Dar poder pa fixar normes con calter retroactivu.

### **Artículu 84**

Si una propuesta de llei o una enmienda fora contraria a una delegación llexislativa n'usu, el Gobiernu tien poder pa dir a la escontra de la so tramitación. En supuestu talu, podrá presentase una propuesta de llei pa desaniciar dafechu o en parte la llei de delegación.

### **Artículu 85**

Les disposiciones del Gobiernu qu'inxeran llexislación delegada nomaránse Decretos Llexislativos.

### **Artículu 86**

1. Nel casu d'estraordinaria y urxente necesidá, el Gobiernu podrá dar disposiciones llexislatives provisionales, qu'apaecerán como Decretos-lleis y que nun podrán cincar al ordenamientu de les instituciones fonderes del Estáu, a los derechos, deberes y llibertaes de los ciudadanos fixaos nel Títulu I, al réxime de les Comunidaes Autónomes nin al Derechu eleitoral xeneral.

2. Los Decretos-lleis habrán sometese darréu a discutiniu y votación de totalidá al Congresu de los Diputaos, llamáu al efeutu si nun tuviere aconceyáu, dientro los trenta días llueu de la so promulgación. El Congresu habrá pronunciase arrémente dientro d'esi plazu sobre la so convalidación o desaniciu, pa lo que'l Reglamentu afitará un procedimientu especial y sumariu.

3. Nel plazu fixáu nel apartáu anterior, les Cortes podrán trámitalos como

proyeutos de llei pel procedimientu d'urxencia.

### **Artículu 87**

1. La iniciativa llexislativa correspuende al Gobiernu, al Congresu y al Senáu, acordies cola Constitución y los Reglamentos de les Cámares.

2. Les Xuntes de les Comunidaes Autónomes podrán solicitar al Gobiernu que faiga un proyeutu de llei o qu'empobine a la Mesa del Congresu una propuesta de llei, delegando delantre d'esta Cámara un máximu de tres miembros de la Xunta encargaos de la so defensa.

3. Una llei orgánica fixará les formes d'exerciciu y requisitos de la iniciativa popular pa la presentación de propuestes de llei. En tou casu esixiránse non menos de 500.000 firmes acreitaes. Nun procederá dicha iniciativa en materies propies de llei orgánica, tributaries o de calter internacional, nin no rellativo a la prerrogativa de gracia.

### **Artículu 88**

Los proyeutos de llei aprobaránse nel Conseyu de Ministros, que los someterá al Congresu, axuntándoyos una esposición de motivos y de los antecedentes necesarios pa pronunciase sobre ellos.

### **Artículu 89**

1. La tramitación de les propuestes de llei fadráse acordies colos Reglamentos de les Cámares, ensin que la prioridá debida a los proyeutos de llei torque l'exerciciu de la iniciativa llexislativa nos términos afitaos nel artículu 87.

2. Les propuestes de llei que, acordies col artículu 87, tome en consideranza'l Senáu, empobinaránse al Congresu pa qu'esti les trámite como propuesta tala.

### **Artículu 90**

1. Acabante aprobase un proyeutu de llei, sía orgánica sía ordinaria, pel Congresu de los Diputaos, el so Presidente dará llueu razón del mesmu al Presidente del Senáu, que lu someterá a la deliberación d'esti.

2. El Senáu nel plazu de dos meses dende'l día que recibiere'l testu, pue, per aciu de mensaxe motiváu, vetalu o facer igües del mesmu. El vetu tendrá qu'aprobase per mayoría absoluta. El proyeutu nun podrá sometese al Rei pa sanción ensin que'l Congresu perafite per mayoría absoluta, en casu de vetu, el testu primeru, o per mayoría simple, llueu de pasar dos meses de magar se fixere interposición tala, o se pronuncie sobre les igües, aceutándoles o non per mayoría simple.

3. El plazu de dos meses del que dispón el Senáu pa vetar o iguar el proyeutu acurtiaráse al de venti díes naturales nos proyeutos declaraos urxentes pol Gobiernu o pol Congresu de Diputaos.

## **Artículu 91**

El Rei sancionará nel plazu de quince díes les lleis aprobaes peles Cortes Xenerales y promulgaráles y ordenará que s'asoleyen darréu.

## **Artículu 92**

1. Les decisiones polítiques d'especial trespescuencia podrán sometese a referéndum consultivu de tolos ciudadanos.

2. A referéndum llamará'l Rei, en proponiéndolo'l Presidente del Gobiernu, col preste del Congresu de los Diputaos.

3. Una llei orgánica fixará les condiciones y el procedimientu de les distintes menes de referéndum afitaes nesta Constitución.

## **CAPÍTULU TERCERU** **De los Trataos Internacionales**

## **Artículu 93**

Per aciu de llei orgánica podrá dase'l preste a que se faigan trataos pelos que s'atribuya a una organización o institución internacional l'exerciciu de competencies derivaes de la Constitución. Correspuende a les Cortes Xenerales o al Gobiernu, según los casos, la seguranza del cumplimientu d'estos trataos y de les resoluciones remanecíes de los muérganos internacionales o supranacionales titulares de la cesión.

## **Artículu 94**

1. El preste del Estáu pa obligase pente medies de trataos o pautos esixirá enantes l'autorización de les Cortes Xenerales, nos casos que vienen darréu:

a) Trataos de calter políticu.

b) Trataos o pautos de calter militar.

c) Trataos o pautos que cinquen a la integridá territorial del Estáu o los derechos y deberes cimeros afitaos nel Títulu I.

d) Trataos o pautos que lleven inxeríes obligaciones financieres pa la Facienda Pública.

e) Trataos o pautos u s'inxerte camudamientu o desaniciu de dalguna llei o qu'esixan midíes llexislatives pa la so execución.

2. El Congresu y el Senáu recibirán darréu información de la conclusión de los otros trataos o pautos.

## **Artículu 95**

1. El llogru d'un tratáu internacional onde s'inxeren estipulaciones contraries a la Constitución esixirá de mano la revisión constitucional.

2. El Gobiernu, o cualquiera de les Cámares, pue requerir al Tribunal Constitucional pa qu'asoleye si existe o non esa contradicción.

## **Artículu 96**

1. Los trataos internacionales fechos válidamente, acabante asoleyase oficialmente n’España, ixérense nel ordenamientu internu. Les sos disposiciones namái podrán desaniciase, camudase o suspendese según s’afite nos propios trataos o acordies coles normes xenerales del Derechu internacional.

2. Pa la denuncia de los trataos y pautos internacionales usaráse'l mesmu procedimientu previstu pa la so aprobación nel artículu 94.

## **TÍTULU IV**

### Del Gobiernu y de l’Alministración

## **Artículu 97**

El Gobiernu empobina la política interior y esterior, l’Alministración civil y militar y la defensa del Estáu. Exerce la función executiva y la potestá reglamentaria acordies cola Constitución y les lleis.

## **Artículu 98**

1. El Gobiernu ta formáu pol Presidente, los Vicepresidentes nel so casu, los Ministros y los otros miembros que la llei afite.

2. El Presidente dirixe'l facer del Gobiernu y coordina les funciones de los demás miembros del mesmu, ensin perxuiciu de la competencia y responsabilidá direuta d'estos na so xestión.

3. Los miembros del Gobiernu nun podrán exercer otres funciones representatives que les propies del mandáu parllamentariu nin cualquier otra función pública que nun surda del so cargu, nin actividá profesional o mercantil dala.

4. La llei fixará l'estatutu ya incompatibilidaes de los miembros del Gobiernu.

## **Artículu 99**

1. Llueu d’anovase'l Congresu de los Diputaos y nos demás supuestos constitucionales onde asina proceda, el Rei, consultaos enantes los representantes escoyíos polos grupos políticos con representación parllamentaria, y pente medies del Presidente del Congresu, propondrá un candidatu a la Presidencia del Gobiernu.

2. El candidatu propuestu acordies colo afitao nel apartáu anterior asoleyará delantre'l Congresu de los Diputaos el programa políticu del Gobiernu que nagüe por facer y pidirá l'enfotu de la Cámara.

3. Si'l Congresu de los Diputaos, pel votu de la mayoría absoluta de los sos miembros, diere'l so enfotu a dichu candidatu, el Rei nomarálu Presidente. De nun s’algamar dicha mayoría, someteráse la mesma propuesta a una nueva votación cuarenta y ocho hores llueu de l’anterior, y l'enfotu daráse por otorgáu si entós s’algama la mayoría simple.

4. Si feches les citaes votaciones nun s'otorgare l'enfotu pa la investidura, fadránse propuestes socesives na forma afitada nos apartaos anteriores.

5. Si perpasando'l plazu de dos meses, de magar la primer votación d'investidura, dengún candidatu llograre l'enfotu del Congresu, el Rei desfairá entrambes Cámares y llamará a nueves eleiciones col preste del Presidente del Congresu.

## **Artículu 100**

Los otros miembros del Gobiernu nomarálos y separarán los el Rei, a propuesta del so Presidente.

## **Artículu 101**

1. El Gobiernu cesa acabante facese les elecciones xenerales, nos casos de perda del enfotu parllamentariu afitaos na Constitución, o por dimisión o muerte del so Presidente.

2. El Gobiernu saliente seguirá en funciones hasta la toma de posesión del nuevo Gobiernu.

## **Artículu 102**

1. La responsabilidá criminal del Presidente y de los otros miembros del Gobiernu sedrá esixible, nel so casu, delante la Sala de lo Penal del Tribunal Supremu.

2. De ser l'acusación por traición o por otru delitu escontra la seguridá del Estáu nel exerciciu de les sos funciones, namái podrá plantegase por iniciativa de la cuarta parte de los miembros del Congresu y cola aprobación de la mayoría absoluta del mesmu.

3. La prerrogativa real de gracia nun s'aplicará a dengún de los supuestos del presente artículu.

## **Artículu 103**

1. L'Alministración Pública sirve con oxetividá los intereses xenerales y fai acordies colos principios d'eficacia, xerarquía, descentralización, desconcentración, y coordinación, con sometimientu dafechu a la llei y al Derechu.

2. Los muérganos de l'Alministración del Estáu fáense, ríxense y coordínense acordies cola llei.

3. La llei fixará l'estatutu de los funcionarios públicos, l'accusu a la función pública acordies colos principios de méritu y capacidá, les peculiaridaes del exerciciu del so derechu a sindicación, el sistema d'incompatibilidaes y les segurances pa la imparcialidá nel exerciciu de les sos funciones.

## **Artículu 104**

1. Les Fuerces y Cuerpos de seguridá, baxo la dependencia del Gobiernu,

tendrán como llabor curiar el llibre exerciciu de los derechos y llibertaes y dar garantíes de la seguridá ciudadana.

2. Una llei orgánica llendará les funciones, los principios cimeros d'actuación y estatutos de les Fuerces y Cuerpos de seguridá.

## **Artículu 105**

La llei fixará:

a) L'audiencia de los ciudadanos, direutamente o pente medies de les organizaciones y asociaciones reconocíes pela llei, nel procedimientu d'ellaboración de les disposiciones alministratives que-yos cinquen.

b) L'accusu de los ciudadanos a los archivos y rexistros alministrativos, a nun ser no que cinque a la seguranza y defensa del Estáu, l'averiguación de los delitos y la intimidá de les persones.

c) El procedimientu pel qu'han producise los actos alministrativos, dando seguranza, si vien al casu, de l'audiencia del interesáu.

## **Artículu 106**

1. Los Tribunales controlen la potestá reglamentaria y la ilegalidá de la xera alministrativa, asina como'l sometimientu d'esta a los fines que la xustifiquen.

2. Los particulares, talmente como s'afita na llei, tendrán derechu a que los indemnicen por toa lesión fecha a cualquier de los sos bienes o derechos, a nun ser nos casos de fuerza mayor, siempre que la lesión venga darréu del funcionamientu de los servicios públicos.

## **Artículu 107**

El Conseyu d'Estáu ye'l muérganu cimeru consultivu del Gobiernu. Una llei orgánica fixará la so composición y competencia.

## **TÍTULU V**

De les rellaciones ente'l Gobiernu y les Cortes Xenerales

## **Artículu 108**

El Gobiernu respuende solidariamente na so xestión política delantre'l Congresu de los Diputaos.

## **Artículu 109**

Les Cámares y les sos Estayes de Trabayu podrán pidir pelos sos Presidentes la información y encontu que-yos faigan falta del Gobiernu y de los sos Departamentos y de cualquier autoridá del Estáu y de les Comunidaes Autónomes.

## **Artícuлу 110**

1. Les Cámares y les sos Comisiones puen reclamar la presencia de los miembros del Gobiernu.

2. Los miembros del Gobiernu tienen accesu a les xentes de les Cámares y a les sos Comisiones y la facultá de facese sentir nelles, y podrán solicitar qu'informen delantre les mesmes funcionarios de los sos Departamentos.

## **Artícuлу 111**

1. El Gobiernu y caún de los miembros de so tán sometíos a les interpellaciones y entrugues que se-yos faigan nes Cámares. Pa esta clas d'alderique los Reglamentos fixarán un tiempu mínimu selmanal.

2. Toa interpellación podrá dar llugar a una moción na que la Cámara asoley'e'l so allugamientu.

## **Artícuлу 112**

El Presidente del Gobiernu, en delliberando'l Conseyu de Ministros enantes, pue plantegar delantre'l Congresu de los Diputaos la cuestión d'enfotu sobre'l so programa o sobre una declaración de política xeneral. L'enfotu daráse por otorgáu cuando lu vote favorablemente la mayoría simple de los Diputaos.

## **Artícuлу 113**

1. El Congresu de los Diputaos pue esixir la responsabilidá política del Gobiernu cola adopción per mayoría absoluta de la moción de censura.

2. La moción de censura tendrá que la entamar polo menos la décima parte de los Diputaos, y habrá ufiertar un candidatu a la Presidencia del Gobiernu.

3. La moción de censura nun podrá votase enantes de pasar cinco días de magar se presentare. Nos dos primeros días de dichu plazu podrán presentase mociones alternatives.

4. Si la moción de censura nun fore aprobada pel Congresu, los que la roblaren nun podrán presentar otra nel mesmu periodu de sesiones.

## **Artícuлу 114**

1. En negando'l Congresu'l so enfotu al Gobiernu, esti presentará la so dimisión al Rei, faciéndose darréu la designación del Presidente del Gobiernu, accordies colo afitao nel artícuлу 99.

2. En faciendo'l Congresu una moción de censura, el Gobiernu ha presentar la so dimisión al Rei y el candidatu ufiertáu naquella entenderáse invistíu col enfotu de la Cámara a los efeutos previstos nel artícuлу 99. El Rei nomarálu Presidente del Gobiernu.

## **Artícuлу 115**

1. El Presidente del Gobiernu, en delliberando'l Conseyu de Ministros, y baxo la so responsabilidá dafechu, podrá proponer el desfaimientu del Congresu, del Senáu o de les Cortes Xenerales, que decretará'l Rei. El decretu de desfaimientu fixará la fecha de les elecciones.

2. La propuesta de desfaimientu nun podrá presentase cuando tea en trámite una moción de censura.

3. Nun procederá un desfaimientu nuevu enantes que pase un añu de magar l'anterior, a nun ser lo afitao nel artículu 99, apartáu 5.

## **Artículu 116**

1. Una llei orgánica fixará los estaos d'alarma, d'esceición y de sitiú, y les competencies y llendes que correspuendan.

2. L'estáu d'alarma declararálú'l Gobiernu per un decretu pautáu nel Conseyu de Ministros, per un plazu máximu de quince díes, dando razón al Congresu de los Diputaos, axuntáu darréu al efeutu y nun podrá allargase ensin el preste d'esti últimu en dichu plazu. El decretu fixará en qué llendes tien efeutos la declaración.

3. L'estáu d'esceición declararálú'l Gobiernu per Decretu pautáu nel Conseyu de Ministros, llueu de da-y el preste'l Congresu de los Diputaos. El preste y proclamación del estáu d'esceición habrá conseñar arrémente los sos efeutos, les llendes qu'algama y el so llargor, que nun podrá dir más lloñe de los trenta díes, allargables per otru plazu asemeyáu colos mesmos requisitos.

4. L'estáu de sitiú declararálú la mayoría absoluta del Congresu de los Diputaos, namái si'l Gobiernu lu propón. El Congresu fixará les llendes onde tien efeutos el so llargor y condiciones de so.

5. Nun podrá procedese al desfaimientu del Congresu mentanto tean declaraos dalgunos de los estaos comprendíos nel presente artículu, quedando convocaes darréu les Cámares si nun tuvieren en periodu de sesiones. El so funcionamientu, asina como'l de los otros poderes constitucionales del Estáu nun podrán interrumpise tando n'usu estos estaos.

Desfechu'l Congresu o peracabáu'l so mandáu, si se produxere dalguna de les situaciones que dan llugar a cualquiera de dichos estaos, les competencies del Congresu fadráles de so la so Diputación Permanente.

6. La declaración de los estaos d'alarma, d'esceición y de sitiú nun camudarán el principiu de responsabilidá del Gobiernu y de los sos axentes reconocíos na Constitución y nes lleis.

## **TÍTULU VI**

### Del Poder Xudicial

## **Artículu 117**

1. La xusticia remanez del pueblu y alminístrenla en nome del Rei Xueces y Maxistraos inxeríos nel poder xudicial, independientes, inamovibles, responsables y sometíos namái al imperiu de la llei.

2. Los Xueces y Maxistraos nun podrán separtase, suspendese, treslladase, nin xubilase, de nun ser por dalguna de les causes y coles segurances afitaes na llei.

3. L'exerciciu de la potestá xurisdiccional en tou tipu de procesos, xulgando y faciendo executar lo xulgao, correspuende namái a los Xulgaos y Tribunales determinaos poles lleis, acordies coles normes de competencia y procedimientu que les mesmes afiten.

4. Los Xulgaos y Tribunales nun exercerán más funciones que les conseñaes nel apartáu anterior y les qu'arrémente les lleis-yos encamienten, en garantía de cualquier derechu.

5. El principiu de xuntura xurisdiccional ye l'encontu de la organización y funcionamientu de los Tribunales. La llei fixará l'exerciciu de la xurisdicción militar nes llendes estrictamente castrenses y nos supuestos d'estaos de sitiú, acordies colos principios de la Constitución.

6. Prohíbense los Tribunales d'esceición.

## **Artículu 118**

Toos tán obligaos a cumplir les sentencies y demás resoluciones firmes de los Xueces y Tribunales, asina como a dar la collaboración pidida por estos a lo llargo del procesu y na execución de lo resuelto.

## **Artículu 119**

La xusticia sedrá gratuita cuando asina lo afite la llei y, en tou casu, pa los qu'acreíten nun disponer de recursos pa pleitar.

## **Artículu 120**

1. Les actuaciones xudiciales sedrán públiques, coles esceiciones qu'afiten les lleis de procedimientu.

2. El procedimientu sedrá sobre manera oral, y más entá en materia criminal.

3. Les sentencies sedrán siempre motivaes y pronunciaránse n'audiencia pública.

## **Artículu 121**

Los daños causaos per error xudicial, asina como los que se produzan darréu del funcionamientu anormal de l'Alministración de Xusticia, darán derechu a una indemnización al cargu del Estáu, acordies cola llei.

## **Artículu 122**

1. La Llei Orgánica del Poder Xudicial fixará la constitución, funcionamientu y gobiernu de los Xulgaos y Tribunales, asina como l'estatutu xurídicu de los Xueces y Maxistraos de carrera, que fadrán un Cuerpu únicu, y del personal al serviciu de l'Alministración de Xusticia.

2. El Conseyu Xeneral del Poder Xudicial ye'l muérganu de gobiernu del mesmu. La llei orgánica afitará'l so estatutu y el réxime d'incompatibilidaes de los sos miembros y les sos funciones, sobre manera en materia de nomamientos, ascensos, inspeición y réxime disciplinariu.

3. El Conseyu Xeneral del Poder Xudicial compondránlu'l Presidente del Tribunal Supremu, que lu presidirá, y venti miembros nomaos pol Rei per cinco años. D'estos, doce ente Xueces y Maxistraos de toles categoríes xudiciales, acordies colo afitao na llei orgánica; cuatro a propuesta del Congresu de los Diputaos, y cuatro a propuesta del Senáu, escoyíos n'entrambos casos per mayoría de tres quintos de los sos miembros, ente abogaos y otros xuristes, toos ellos de competencia reconocida y con más de quince años d'exerciciu na so profesión.

## **Artículu 123**

1. El Tribunal Supremu, con xurisdicción en toa España, ye'l muérganu xurisdiccional cimeru en tolos órdenes, a nun ser no afitao en materia de garantíes constitucionales.

2. El Presidente del Tribunal Supremu sedrá nomáu pol Rei a propuesta del Conseyu Xeneral del Poder Xudicial, acordies colo fixao na llei.

## **Artículu 124**

1. El Ministeriu Fiscal, ensin perxuiciu de les funciones encamentaes a otros muérganos, tien por llabor dar puxu a l'aición de la xusticia na defensa de la llegalidá, de los derechos de los ciudadanos y del interés públicu curiáu pela llei, d'oficiu o pidío polos interesaos, asina como mirar pola independencia de los Tribunales y procurar delantre d'estos la satisfacción del interés social.

2. El Ministeriu Fiscal exerce les sos funciones per muérganos propios, acordies colos principios d'unidá d'actuación y dependencia xerárquica y con suxención en tou casu, a los de llegalidá y d'imparcialidá.

3. La llei fixará l'estatutu orgánicu del Ministeriu Fiscal.

4. El Fiscal Xeneral del Estáu nomarálu'l Rei, a propuesta del Gobiernu, sentíu'l Conseyu Xeneral del Poder Xudicial.

## **Artículu 125**

Los ciudadanos podrán exercer l'aición popular y entrar a la parte na Alministración de Xusticia pela institución del Xuráu, na forma y con respetu a aquellos procesos penales que la llei fixe, asina como nos Tribunales consuetudinarios

y tradicionales.

### **Artículo 126**

La policía xudicial ta suxeta a los Xueces, a los Tribunales y al Ministeriu Fiscal nes sos funciones d'averiguación del delitu y descubrimientu y seguranza del delincuente, según afite la llei.

### **Artículo 127**

1. Los Xueces y Maxistraos asina como los Fiscales, mentanto s'afayen n'activo, nun podrán exercer otros cargos públicos nin tar inxeríos en partíos políticos o sindicatos. La llei fixará'l sistema y maneres d'asociación profesional de los Xueces, Maxistraos y Fiscales.

2. La llei fixará'l réxime d'incompatibilidaes de los miembros del Poder Xudicial, qu'habrá encontrar la independencia dafechu de los mismos.

## TÍTULU VII Economía y Facienda

### **Artículo 128**

1. Tola bayura del país nes sos estremaes formes y seya cuala seya la so titularidá ta suxeta al interés xeneral.

2. Reconozse la iniciativa pública na xera económica. Per aciu de llei podrán reservase a la estaya pública recursos o servicios fonderos, sobre manera nel casu del monopoliu y al empar alcordar la intervención d'empreses cuando asina lo esixera l'interés xeneral.

### **Artículo 129**

1. La llei fixará les formes de participación de los interesaos na Seguridá Social y na xera de los muérganos públicos que cinquen na so función direutamente la calidá de vida o'l bienestar xeneral.

2. Los poderes públicos darán puxu granible a les diverses formes de participación na empresa y fadrán alitar, per una llexislación afayadiza, les sociedaes cooperatives. Tamién fixarán los medios que dean puxu a que los trabayadores puean algamar la propiedá de los medios de producción.

### **Artículo 130**

1. Los poderes públicos mirarán pola modernización y desendolque de toles faces económiques y, sobre manera, de l'agricultura, de la ganadería, de la pesca y de l'artesanía, col envís de poner al empar el nivel de vida de tolos españoles.

2. Nel mesmu sen daráse un tratamientu especial a les fasteres de monte.

## **Artículu 131**

1. L'Estáu, per llei, podrá planificar la xera económica xeneral p'atender les necesidaes colectivas, equilibrar ya igualar l'esporporolle rexonal y de les sos diferentes estayes y dar puxu al xorrecimiento de la renta y de la riqueza y a la so más xusta distribución.

2. El Gobiernu fadrá los proyeutos de planificación, acordies coles previsiones que-y suministren les Comunidaes Autónomes y l'asesoramiento y colaboración de los sindicatos y otros organizaciones profesionales, empresariales y económiques. Con esti envís fadráse un Conseyu, con una composición y funciones que desendolcará la llei.

## **Artículu 132**

1. La llei fixará'l réxime xurídico de los bienes de dominiu público y de los comunes empobinada polos principios d'inalienabilidad, imprescriptibilidad ya inembargabilidad, asina como la so desafectación.

2. Son bienes de dominiu público estatal los que la llei fixe y, en tou casu, la mariña, les playes, la mar territorial y los recursos naturales de la faza económica y de la plataforma continental.

3. Per llei regularánse'l Patrimoniu del Estáu y el Patrimoniu Nacional, la so alministración, defensa y caltenimientu.

## **Artículu 133**

1. La potestá orixinaria pa fixar les contribuciones correspuende dafechu al Estáu, per llei.

2. Les Comunidaes Autónomes y les Corporaciones llocales podrán fixar y esixir contribuciones, acordies cola Constitución y les lleis.

3. Tou beneficiu fiscal que cinque les contribuciones del Estáu habrá facese per llei.

4. Les alministraciones públiques namái podrán contrayer obligaciones financieras y facer gastos acordies coles lleis.

## **Artículu 134**

1. Correspuende al Gobiernu la ellaboración de los Presupuestos Xenerales del Estáu y a les Cortes Xenerales el so esame, igua y aprobación.

2. Los Presupuestos Xenerales del Estáu tendrán un calter añal: inxerirán la totalidá de los gastos ya ingresos de la estaya pública estatal y nellos conseñarásela l'importe de los beneficios fiscales que cinquen a les contribuciones del Estáu.

3. El Gobiernu habrá presentar delantre'l Congresu de los Diputaos los Presupuestos Xenerales del Estáu polo menos tres meses enantes de qu'acaben los del añu anterior.

4. De nun s'aprobar la Llei de Presupuestos enantes del primer día del exerciciu

económicu correspondiente, consideraránse prorrogaos darréu los Presupuestos del exerciciu anterior hasta l'aprobación de los nuevos.

5. Aprobaos los Presupuestos Xenerales del Estáu, el Gobiernu podrá presentar proyeutos de llei que lleven inxerío un aumentu del gastu públicu o l'amenorgamientu de los ingresos correspondientes al mesmu exerciciu presupuestariu.

6. Toa proposición o igual que suponga l'aumentu de los creitos o l'amenorgamientu de los ingresos presupuestarios esixirá'l preste del Gobiernu pa la so tramitación.

7. La Llei de Presupuestos nun pue crear contribuciones. Podrá camudales cuando una llei tributaria sustantiva asina lo prevea.

### **Artículu 135**

1. El Gobiernu habrá tar autorizáu per llei pa emitir Delda Pública o contrayer creitu.

2. Los creitos pa facer el pagu d'intereses y capital de la Delda Pública del Estáu entenderánse siempre inxertaos nel estáu de gastos de los presupuestos y nun podrán ser oxetu d'igual o camudamientu, mentanto s'axusten a lo afitaos na llei d'emisión.

### **Artículu 136**

1. El Tribunal de Cuentas ye'l muérganu cimeru fiscalizador de les cuentes y de la xestión económica del Estáu, asina como de la estaya pública.

Dependerá direutamente de les Cortes Xenerales y exercerá les sos funciones per delegación d'elles nel esame y comprobación de la Cuenta Xeneral del Estáu.

2. Les cuentas del Estáu y de la estaya pública estatal rindiránse al Tribunal de Cuentas y sedrán censuraes por esti.

El Tribunal de Cuentas, ensin perxuiciu de la xurisdicción de so, dará a les Cortes Xenerales un informe añal onde, cuando faiga falta, dará razón de les infraiciones o responsabilidaes nes que, al so xuiciu, se cayere.

3. Los miembros del Tribunal de Cuentas tendrán la mesma independencia ya inamovilidá y tarán sometíos a les mesmes incompatibilidaes que los Xueces.

4. Una llei orgánica fixará la composición, organización y funciones del Tribunal de Cuentas.

## TÍTULU VIII De la Organización Territorial del Estáu

### CAPÍTULU PRIMERU Principios Xenerales

### **Artículu 137**

L'Estáu organízase territorialmente en conceyos, en provincies y nes Comunidaes

Autónomes que se constituyan. Toes estes entidaes tienen autonomía pa la xestión de los sos respetivos intereses.

### **Artículu 138**

1. L'Estáu dará seguranza de la realización efectiva del principiu de solidaridá consagráu nel artículu 2 de la Constitución, mirando pol afitamientu d'un equilibriu económico afayadizu y xustu ente les diverses partes del territoriu español, y fixándose sobre manera nes circunstancies del fechu insular.

2. Les diferencies ente los Estatutos de les distintes Comunidaes Autónomas nun podrán llevar inxeríos, enxamás, privilexos económicos o sociales.

### **Artículu 139**

1. Tolos españoles tienen los mesmos derechos y obligaciones per dayuri dientro les llendes del Estáu.

2. Denguna autoridá nun podrá tomar midíes que direuta o indireutamente torguen la llibertá de circulación y asitiamientu de les personas y la llibre circulación de bienes en tol territoriu español.

## **CAPÍTULU SEGUNDU** **De l'Alministración Llocal**

### **Artículu 140**

La Constitución da seguranza de l'autonomía de los conceyos. Estos tendrán personalidá xurídica dafechu. El so gobiernu y alministración correspuende a los sos respetivos Ayuntamientos, onde s'inxeren los Alcaldes y los Conceyales. A los Conceyales elixiránlos los vecinos del conceyu per sufraxu universal, igual, llibre, direutu y secretu, acordies colo afitao na llei. A los Alcaldes elixiránlos los Conceyales o los vecinos. La llei fixará les condiciones onde proceda'l réxime de conceyu abiertu.

### **Artículu 141**

1. La provincia ye una entidá llocal con personalidá xurídica propia, determinada pela xuntura de conceyos y división territorial pal cumplimientu de los llabores del Estáu. Cualquier camudamientu de les llendes provinciales habrá aprobase nes Cortes Xenerales per aciu d'una llei orgánica.

2. El Gobiernu y l'alministración autónoma de les provincies tarán encamentaos a les Diputaciones o a les otres Corporaciones de calter representativu.

3. Podrán facese xuntures de conceyos estremaos de la provincia.

4. Nos archipiélagos les islles tendrán amás la so alministración propia na forma de Cabildos o Conseyos.

## **Artículu 142**

Les Faciendes llocales habrán contar colos medios amaosos pa les funciones de so que la llei encamienta a les Corporaciones respetives y sofitaránse sobre maneras contribuciones propies y nes de participación nos del Estáu y de les Comunidaes Autónomes.

## **CAPÍTULU TERCERU**

### De les Comunidaes Autónomes

## **Artículu 143**

1. Nel exerciciu del derechu a l'autonomía reconocíu nel artículu 2 de la Constitución, les provincies con llendes y con carauterístiques históriques, culturales y económiques comunes, los territorios insulares y les provincies con entidá rexonal histórica podrán llograr el so autogobiernu y facese Comunidaes Autónomes acordies colo afitao nesti Títulu y nos respetivos Estatutos.

2. La iniciativa del procesu autonómico correspuende a toles Diputaciones interesaes o al muérganu interinsular correspondiente y a les dos terceraes partes de los conceyos con una población que represente, polo menos, a la mayoría del censu eleitoral de cada provincia o islla. Estos requisitos habrán cumplise dientro los seis meses de magar se fixere'l primer pautu al efeutu por dalguna de les Corporaciones llocales interesaes.

3. La iniciativa, nel casu de nun dir alantre, namái podrá repetise llueu de cinco años.

## **Artículu 144**

Les Cortes Xenerales, per llei orgánica, podrán, pola mor d'interés nacional:

a) Autorizar la constitución d'una Comunidá Autónoma cuando les sos llendes nun superen les d'una provincia y nun axunte les condiciones del apartáu 1 del artículu 143.

b) Autorizar o alcordar, nel so casu, un Estatutu d'autonomía pa territorios que nun tean inxeríos na organización provincial.

c) Sustituir la iniciativa de les Corporaciones llocales a que se refier l'apartáu 2 del artículu 143.

## **Artículo 145**

1. Enxamás s'almitirá la federación de Comunidaes Autónomes.

2. Los Estatutos podrán prever los supuestos, requisitos y términos nos que les Comunidaes Autónomes podrán apautase pa la xestión y ufierta de servicios propios de les mesmes, asina como'l calter y efeutos de la correspondiente comunicación a les Cortes Xenerales. Nos demás supuestos, pa los pautos de collaboración ente les Comunidaes Autónomes fadrá falta'l preste de les Cortes Xenerales.

## **Artículo 146**

El proyeutu d'Estatutu fadrálu una xunta compuesta polos miembros de la Diputación o muérganu interinsular de les provincies afeutaes y polos Diputaos y Senadores elixíos nelles y empobinaráse a les Cortes Xenerales pa la so tramitación como llei.

## **Artículo 147**

1. Dientro los finxos d'esta Constitución, los Estatutos sedrán la norma institucional cimera de cada Comunidá Autónoma y l'Estáu reconocerálos y encontaránlos como parte inxertada nel so ordenamientu xurídico.

2. Los Estatutos d'autonomía deberán llevar inxerío:

a) El nome de la Comunidá que mejor corresponda a la so identidá histórica.

b) Les llendes del so territoriu.

c) El nome, organización y allugamientu de les instituciones autónomas de so.

d) Les competencies asumíes dientro'l marcu afitáu pola Constitución y los finxos pal trespasu de los servicios que corresponden a les mesmes.

3. La reforma de los Estatutos axustaráse al procedimientu afitáu nos mesmos y esixirá, per siempre, l'aprobación de les Cortes Xenerales, per llei orgánica.

## **Artículo 148**

1. Les Comunidaes Autónomes podrán facer de so competencies nes materies que vienen darréu:

1<sup>a</sup> Organización de les sos instituciones d'autogobiernu.

2<sup>a</sup> El camudamientu de les llendes de los conceyos del so territoriu y, en xeneral, les funciones que correspuendan a l'Alministración del Estáu sobre les Corporaciones llocales y la tresferencia de so qu'autorice la llexislación sobre'l Réxime Llocal.

3<sup>a</sup> Ordenación del territoriu, urbanismu y vivienda.

4<sup>a</sup> Les obres públiques d'interés de la Comunidá Autónoma dientro les llendes de so.

5<sup>a</sup> Los ferrocarriles y carreteres con un itinerariu trazáu namái pel territoriu de la Comunidá Autónoma y, nos mesmos términos, el tresporte que se faiga per estos medios o per cable.

6<sup>a</sup> Los puertos d'abellugu, los puertos y aeropuertos deportivos y, en xeneral,

aquellos que nun faigan llabores comerciales.

7<sup>a</sup> L'agricultura y la ganadería, acordies cola ordenación xeneral de la economía.

8<sup>a</sup> Los montes y aprovechamientos forestales.

9<sup>a</sup> La xestión en materia de protección del mediu ambiente.

10<sup>a</sup> Los proyeutos, construcción y esplotación de los aprovechamientos hidráulicos, canales y de riegu d'interés de la Comunidá Autónoma; l'agua mineral y termal.

11<sup>a</sup> La pesca n'agua interior, el marisquéu y l'acuicultura, la caza y la pesca fluvial.

12<sup>a</sup> Feries interiores.

13<sup>a</sup> El fomentu del desendolque económico de la Comunidá Autónoma dientro de los oxetivos marcaos pela política económica nacional.

14<sup>a</sup> L'artesanía.

15<sup>a</sup> Museos, biblioteques y conservatorios de música d'interés pa la Comunidá Autónoma.

16<sup>a</sup> Patrimoniu monumental d'interés de la Comunidá Autónoma.

17<sup>a</sup> El fomentu de la cultura de la investigación y, nel so casu, de la enseñanza de la llingua de la Comunidá Autónoma.

18<sup>a</sup> Promoción y ordenación del turismu dientro les sos llendes.

19<sup>a</sup> Promoción del deporte y del emplegu afayadizu del tiempu llibre.

20<sup>a</sup> Asistencia social.

21<sup>a</sup> Sanidá ya Hixene.

22<sup>a</sup> La vixilancia y protección de los sos edificios ya instalaciones. La coordinación y demás facultaes en rellación coles policíes llocales acordies colo qu'afite una llei orgánica.

2. Llueu de cinco años, y pela reforma de los sos Estatutos, les Comunidaes Autónomes podrán enanchar darréu les sos competencies dientro'l marcu dibuxáu nel artículu 149.

## **Artículu 149**

1. L'Estáu tien competencia esclusiva sobre les siguientes materies:

1<sup>a</sup> La regulación de les condiciones básiques que dean seguranza de la igualdá de tolos españoles nel exerciciu de los derechos y nel cumplimientu de los deberes constitucionales.

2<sup>a</sup> Nacionalidá, inmigración, emigración, estranxería y derechu d'asilu.

3<sup>a</sup> Rellaciones internacionales.

4<sup>a</sup> Defensa y Fuerces Armaes.

5<sup>a</sup> Alministración de Xusticia.

6<sup>a</sup> Llexislación mercantil, penal y penitenciaria; llexislación procesal, ensin perxuiciu de les necesaries especialidaes que nesti orde se deriven de les particularidaes del derechu sustantivu de les Comunidaes Autónomes.

7<sup>a</sup> Llexislación llaboral; ensin perxuiciu de la so execución per parte de los muérganos de les Comunidaes Autónomes.

8<sup>a</sup> Llexislación civil, ensin perxuiciu del caltenimientu, camudamientu y desendolque per parte de les Comunidaes Autónomes de los derechos civiles, forales, o especiales, ellí onde se dean. En tou casu les regles rellatives a l'aplicación y eficacia de les normes xurídiques, rellaciones xurídico-civiles que cinquen les formes de matrimoniu, ordenamientu de los rexistros ya instrumentos públicos, bases de les obligaciones contractuales, normes pa resolver los conflictos de lleis y fixación de les fontes del Derechu, con respeutu, nesti últimu casu, a les normes del derechu foral o especial.

9<sup>a</sup> Llexislación sobre la propiedá intelectual ya industrial.

10<sup>a</sup> Réxime aduaneru y arancelariu; comerciu esterior.

11<sup>a</sup> Sistema monetariu: divisas, cambéu y convertibilidá; bases de la ordenación del creitu, banca y seguros.

12<sup>a</sup> Llexislación sobre peses y midíes; fixación de la hora oficial.

13<sup>a</sup> Bases y coordinación de la planificación xeneral del facer económico.

14<sup>a</sup> Facienda xeneral y Delda del Estáu.

15<sup>a</sup> Encontu y coordinación xeneral de la investigación científica y téunica.

16<sup>a</sup> Sanidá esterior. Bases y coordinación xeneral de la sanidá. Llexislación sobre productos farmacéuticos.

17<sup>a</sup> Llexislación básica y réxime económico de la Seguridá Social ensin perxuiciu de la execución de los sos servicios per parte de les Comunidaes Autónomes.

18<sup>a</sup> Les bases del réxime xurídico de les Alministraciones Públiques y del réxime estatutariu de los sos funcionarios que, en tou casu, darán seguranza a los alministraos d'un tratamientu común delantre d'elles; el procedimientu alministrativu común, ensin perxuiciu de les especialidaes derivaes de la organización propia de les Comunidaes Autónomes; llexislación sobre espropiación forzosa; llexislación básica sobre contratos y concesiones alministratives y el sistema de responsabilidá de toles Alministraciones públiques.

19<sup>a</sup> Pesca marítima, ensin perxuiciu de les competencies que nel ordenamientu de la estaya s'encamienten a les Comunidaes Autónomes.

20<sup>a</sup> Marina mercante y abanderamientu de buques; allumáu de costes y señales marítimes; puertos d'interés xeneral; aeropuertos d'interés xeneral; control del espaciu aereu, tránsitu y tresporte aereu, serviciu metereolóxicu y matriculación d'aeronaves.

21<sup>a</sup> Ferrocarriles y tresportes terrestres que pasen pel territoriu de más d'una Comunidá Autónoma; réxime xeneral de comunicaciones; tránsitu y circulación de vehículos de motor; correos y telecomunicaciones; cables aéreos, submarinos y radiocomunicación.

22<sup>a</sup> La llexislación, ordenamientu y concesión de recursos y aprovechamientos

hidráulicos, cuando l'agüa pase per más d'una Comunidá Autónoma, y l'autorización de les instalaciones eléctriques cuando'l so aprovechamientu cinque a otra comunidá o'l tresporte d'enerxía trespassa les sos llendes.

23<sup>a</sup> Llexislación básica sobre protección del mediu ambiente, ensin perxuiciu de les facultaes de les Comunidaes Autónomes de fixar normes amestaes de protección. La llexislación básica sobre montes, aprovechamientos forestales y vías pecuaries.

24<sup>a</sup> Obres públiques d'interés xeneral o de realización que cinquen a más d'una Comunidá Autónoma.

25<sup>a</sup> Bases de réxime mineru y enerxéticu.

26<sup>a</sup> Réxime de producción, comerciu, tenencia y usu d'armes y esplosivos.

27<sup>a</sup> Normes básiques del réxime de prensa, radio y televisión, y en xeneral de tolos medios de comunicación social, ensin perxuiciu de les facultaes que nel so desarrollu y execución correspuendan a les Comunidaes Autónomes.

28<sup>a</sup> Defensa del patrimoniu cultural, artísticu y monumental español contra la esportación y espoliación; museos, biblioteques y archivos de titularidá estatal, ensin perxuiciu de la so xestión per parte de les Comunidaes Autónomes.

29<sup>a</sup> Seguridá pública, ensin perxuiciu de la posibilidá de facer policíes de so de les Comunidaes Autónomes acordies colo que s'afite nos respetivos Estatutos según los finxos llantaos nuna llei orgánica.

30<sup>a</sup> Fixación de les condiciones d'algama, expedición y homologación de títulos académicos y profesionales y normes fonderes pal desendolque del artículu 27 de la Constitución, empobinaes a dar seguranza del cumplimientu de les obligaciones de los poderes públicos nesta materia.

31<sup>a</sup> Estadística pa fines estatales.

32<sup>a</sup> Autorización pa l'apellamientu a consultes populares per referéndum.

2. Ensin perxuiciu de les competencies que podrán facer de so les Comunidaes Autónomes, l'Estáu considerará'l serviciu de la cultura como deber y atribución cimera y facilitará la comunicación cultural ente les Comunidaes Autónomes acordies con elles.

3. Les materies non encamentaes arrémente al Estáu por esta Constitución podrán corresponder a les Comunidaes Autónomes, acordies colos sos respetivos Estatutos. La competencia sobre les materies que nun fixeren de so los Estatutos d'Autonomía corresponderá al Estáu, y les sos normes tendrán valir, en casu de conflictu, percima les de les Comunidaes Autónomes en tolo que nun tea encamentao de mou esclusivu a la competencia d'estes. El derechu estatal sedrá, en tou casu, supletoriu del derechu de les Comunidaes Autónomes.

## **Artículu 150**

1. Les Cortes Xenerales, en materies de competencia estatal, podrán encamentar a toes o a dalguna de les Comunidaes Autónomes la facultá de dar, pa sí mesmes,

normes llexislatives nel marcu de los principios, bases y directrices fixaos per una llei estatal. Ensíin perxuiciu de la competencia de los Tribunales, en cada llei marcu fixaráse la modalidá del control de les Cortes Xenerales sobre estos normes llexislatives de les Comunidaes Autónomes.

2. L'Estáu podrá treslladar o delegar nes Comunidaes Autónomes, per llei orgánica, facultaes correspondientes en materia de titularidá estatal que pol so propio calter puean treslladase o delegase. La llei fixará en cada casu'l treslláu correspondiente de medios financieros, asina como les formes de control qu'atroxie l'Estáu como de so.

3. L'Estáu podrá dar lleis qu'establezan los principios necesarios pa igualar les disposiciones normativas de les Comunidaes Autónomes, mesmamente nel casu de materies encamentaes a la competencia d'estes, cuando asina lo esixa l'interés xeneral. Correspuende a les Cortes Xenerales, per mayoría absoluta de cada Cámara, pescanciar esta necesidá.

## Artículu 151

1. Nun fadrá falta dexar que pase'l plazu de cinco años, al que se refier l'apartáu 2 del artículo 148, cuando la iniciativa del procesu autonómico seja pautada dientro'l plazu conseñáu nel artículo 143.2, amás de poles Diputaciones o los muérganos interinsulares correspondientes, poles tres cuartes partes de los conceyos de caúna de les provincies afeutaes que representen, polo menos, la mayoría del censu eleitoral de caúna d'elles y dicha iniciativa s'enconte per referéndum col votu afirmativu de la mayoría absoluta de los eleutores de cada provincia acordies colo qu'afite una llei orgánica.

2. Nel supuestu previstu nel apartáu anterior, el procedimientu pa la ellaboración del Estatutu sedrá como vien darréu:

1º El Gobiernu llamará a tolos Diputaos y Senadores elixíos nes circunscripciones inxeríes nel ámbitu territorial que nagüe pol autogobiernu, pa que s'erixan en Xunta namái pa ellaborar, el correspondiente proyeutu d'Estatutu d'autonomía, col pautu de la mayoría absoluta de los sos miembros.

2º Aprobáu'l proyeutu d'Estatutu pola Xunta de Parllamentarios, unviaráse a la Estaya Constitucional del Congresu, qu'en dos meses estudiarálu cola collaboración y asistencia d'una delegación de la Xunta proponente pa tomar determiní de mancomún sobre la so formulación definitiva.

3º N'algamándose dichu pautu, el testu resultante someteráse a referéndum del cuerpu eleitoral de les provincies inxeríes nel ámbito territorial del proyeutáu Estatutu.

4º N'aprobándose'l proyeutu d'Estatutu en cada provincia pela mayoría de los votos válidamente emitíos, unviaráse a les Cortes Xenerales. Los Plenos d'entrambos Cámares tomarán determiní sobre'l testu per un votu de ratificación. Aprobáu l'Estatutu, el Rei dará-y el preste y promulgarálu como llei.

5º De nun s'algamar el pautu al que se refier l'apartáu 2º d'esti número, el

proyeetu d'Estatutu tramitaráse como proyeetu de llei delantre les Cortes Xenerales. El testu aprobáu por estes someteráse a referéndum del cuerpu eleitoral de les provincies inxeríes nel ámbitu territorial del proyeutáu Estatutu. En casu d'aprobase cola mayoría de los votos válidamente emitíos en cada provincia, fadráse la so promulgación acordies colo llantao nel párrafu anterior.

3. Nos casos de los párrafos 4º y 5º del apartáu anterior, la non aprobación del proyeetu d'Estatutu por una o varíes provincies nun torgará la constitución ente les restantes de la Comunidá Autónoma proyeutada, na forma qu'estableza la llei orgánica prevista nel apartáu 1 d'esti artículu.

## **Artículu 152**

1. Nos Estatutos aprobaos pel procedimientu al que se refier l'artículu anterior, la organización institucional autonómica encontaráse nuna Xunta Llexislativa, elixida per sufraxu universal, acordies con un sistema de representación proporcional qu'afite amás la representación de les estremaes faces del territoriu; un Conseyu de Gobiernu con funciones executives y alministratives y un Cabezaleru, escoyíu pola Xunta, d'ente los sos miembros, y nomáu pol Rei, al que correspuende la direición del Conseyu de Gobiernu, la representación cimera de la respetiva Comunidá y la ordinaria del Estáu naquella. El Cabezaleru y los miembros del Conseyu de Gobiernu sedrán políticamente responsables delantre la Xunta.

Un Tribunal Cimeru de Xusticia, ensin perxuiciu de la xurisdicción que-y correspuende al Tribunal Supremu, sedrá'l cumal de la organización xudicial dientro les llendes de la Comunidá Autónoma. Nos Estatutos de les Comunidaes Autónomes podrán fixase los supuestos y les formes de participación d'aquellos na organización de les fasteres xudiciales del territoriu. Too ello acordies colo afitao na Llei Orgánica del Poder Xudicial y dientro de la unidá ya independencia d'ésti.

Ensin perxuiciu de lo llantao nel artículu 123, les socesives instances procesales, nel so casu, peracabaránse delantre muérganos xudiciales enraigonaos nel mesmu territoriu de la Comunidá Autónoma u tea'l muérganu afayadizu na primer instancia.

2. En sancionándose y promulgándose los respetivos Estatutos, namái podrán camudase pelos procedimientos nellos inxeríos y con referéndum ente los eleutores inscritos nos censos correspondientes.

3. Pela xuntura de conceyos con llendes comunes, los Estatutos podrán facer fasteres territoriales propies, que tendrán personalidá xurídica dafechu.

## **Artículu 153**

El control del llabor de los muérganos de les Comunidaes Autónomas exerceráse:

a) Pol Tribunal Constitucional, el que se refier a la constitucionalidá de les sos disposiciones normativas con fuerza de llei.

b) Pol Gobiernu, col dictame previu del Conseyu d'Estáu, el del exerciciu de funciones delegaes a les que se refier l'apartáu 2 del artículu 150.

- c) Pola xurisdicción contencioso-alministrativa, el de l'alministración autónoma y les sos normes reglamentaries.
- d) Pol Tribunal de Cuentas, l'económico y presupuestario.

### **Artículo 154**

Un Delegáu nomáu pol Gobiernu empobinará l'Alministración del Estáu nel territoriu de la Comunidá Autónoma y coordinarála, cuando venga al casu, cola alministración propia de la Comunidá.

### **Artículo 155**

1. De nun cumplir una Comunidá Autónoma les obligaciones que-y impunxere la Constitución o otros lleis, o si fixere de manera que vaya gravemente a la escontra del interés xeneral d'España, el Gobiernu, llueu de requerir al Presidente de la Comunidá Autónoma y, de nun ser atendíu, col preste de la mayoría absoluta del Senáu, podrá tomar les midíes necesaries pa obligar a aquella al cumplimientu forzoso de diches obligaciones o pa la protección del mentáu interés xeneral.

2. Pa la execución de les midíes previstes nel apartáu anterior, el Gobiernu podrá dar instrucciones a toles autoridaes de les Comunidaes Autónomas.

### **Artículo 156**

1. Les Comunidaes Autónomas tendrán autonomía financiera pal desendolque y execución de les sos competencies acordies colos principios de coordinación cola Facienda estatal y de solidaridá ente tolos españoles.

2. Les Comunidaes Autónomas podrán actuar como delegaes collaboradores del Estáu pa la recaldación, la xestión y la lliquidación de los recursos tributarios d'aquel, acordies coles lleis y los Estatutos.

### **Artículo 157**

1. Los recursos de les Comunidaes Autónomas formarán los:

a) Impuestos cedíos dafechu o en parte pol Estáu; recargos nes contribuciones estatales y otras participaciones nos ingresos del Estáu.

b) Los sos propios impuestos, tases y contribuciones especiales.

c) Tresferencies d'un Fondu de Compensación interterritorial y otras partíes con cargu a los Presupuestos Xenerales del Estáu.

d) Rindimientos surdíos del so patrimoniu ya ingresos de derechu priváu.

e) El productu de les operaciones de creitu.

2. Les Comunidaes Autónomas nun podrán enxamás tomar midíes tributaries sobre bienes asitiaos fuera de les sos llendes o que supongan torga pal libre tránsitu de mercancíes o servicios.

3. Per llei orgánica podrá fixase l'exerciciu de les competencies financieras mentaes nel precedente apartáu 1, les normes pa iguar los conflictos que pudieren

surdir y les possibles formes de collaboración finaniera ente les Comunidaes Autónomes y l'Estáu.

### **Artículu 158**

1. Nos Presupuestos Xenerales del Estáu podrá fixase una partida pa les Comunidaes Autónomes acordies col volume de los servicios y actividaes estatales que fixeren de so y de la seguranza d'un nivel mínimo na uiferta de los servicios públicos cimeros en tol territoriu español.

2. Col envís de correxir desequilibrios económicos interterritoriales y facer efeutivu'l principiu de solidaridá, fadráse un Fondu de Compensación empobináu a gastos d'inversión, y repartiendo los sos recursos les Cortes Xenerales ente les Comunidaes Autónomes y provincies, de ser el casu.

## TÍTULU IX Del Tribunal Constitucional

### **Artículu 159**

1. El Tribunal Constitucional compónse de doce miembros nomaos pol Rei; d'ellos, cuatro a propuesta del Congresu per mayoría de tres quintos de los sos miembros; cuatro a propuesta del Senáu, cola mesma mayoría; dos a propuesta del Gobiernu, y dos a propuesta del Conseyu Xeneral del Poder Xudicial.

2. Los miembros del Tribunal Constitucional habrán nomase ente Maxistraos y Fiscales, Profesores d'Universidá, funcionarios públicos y Abogaos, toos ellos xuristes de competencia reconocida con más de quince años d'exerciciu profesional.

3. Los miembros del Tribunal Constitucional escoyeránse pa nueve años y anovaránse per tercera partes cada tres.

4. La condición de miembru del Tribunal Constitucional ye incompatible: con tou mandáu representativu; colos cargos políticos o alministrativos; col desempeñu de funciones direutives nun partíu políticu o nun sindicatu y col emplegu al serviciu de los mesmos; col exerciciu de les carreres xudicial y fiscal y con cualquier llabor profesional o mercantil.

No demás los miembros del Tribunal Constitucional tendrán les incompatibilidaes propies de los miembros del poder xudicial.

5. Los miembros del Tribunal Constitucional sedrán independientes ya inamovibles nel exerciciu del so mandáu.

### **Artículu 160**

El Presidente del Tribunal Constitucional nomarálu d'ente los sos miembros el Rei, a propuesta del mesmu Tribunal en plenu y per tres años.

## **Artículu 161**

1. El Tribunal Constitucional tien xurisdicción en tol territoriu español y ye afayadizu pa persaber:

a) Del recursu d'inconstitucionalidá contra lleis y disposiciones normatives con fuerza de llei. La declaración d'inconstitucionalidá d'una norma xurídica con rangu de llei, interpretada pola xurisprudencia, afeutará a ésta, si bien la sentencia o sentencies recaíes nun perderán valor de cosa xulgada.

b) Del recursu d'amparu por frayamientu de los derechos y llibertaes conseñaos nel artículu 53.2 d'esta Constitución, nos casos y formes que la llei afite.

c) De los conflictos de competencia ente l'Estáu y les Comunidaes Autónomes o de los d'estes ente sí.

d) De les otres materies que-y encamienten la Constitución o les lleis orgániques.

2. El Gobiernu podrá impugnar delantre'l Tribunal Constitucional les disposiciones y resoluciones tomaes polos muérganos de les Comunidaes Autónomes. La impugnación producirá la suspensión de la disposición o resolución recurrida, pero'l Tribunal, nel so casu, habrá perencontala o llevantala nun plazu menor a cinco meses.

## **Artículu 162**

1. Tán llexitimaos:

a) Pa interponer el recursu d'inconstitucionalidá, el Presidente del Gobiernu, el Defensor del Pueblu, 50 Diputaos, 50 Senadores, los muérganos colexaos executivos de les Comunidaes Autónomes y, nel so casu, les Xentes de les mesmes.

b) Pa interponer el recursu d'amparu, toa persona natural o xurídica qu'invoque un interés llexítimu, asina como'l Defensor del Pueblu y el Ministeriu Fiscal.

2. Nos demás casos, la llei orgánica fixará les personnes y muérganos llexitimaos.

## **Artículu 163**

Cuando a un muérganu xudicial-y paeza, en dalgún procesu, qu'una norma con rangu de llei, aplicable al casu, dependiendo del valir del fallu, puea dir a la escontra de la Constitución, plantegará la cuestión delantre'l Tribunal Constitucional nos supuestos, na forma y colos efeutos qu'afite la llei, qu'enxamás sedrán suspensivos.

## **Artículu 164**

1. Les sentencies del Tribunal Constitucional asoleyáranse nel *Boletín Oficial del Estáu* colos votos particulares, n'habiéndolos. Tienen valor de cosa xulgada al otru día del so espblizamientu y nun val recursu dengún a la so escontra. Les que declaren la inconstitucionalidá d'una llei y toles que nun tean llendaes pola estimación suxetiva d'un derechu, pertieren efeutos delantre toos.

2. A nun ser que nel fallu se disponga daqué n'otru sen, caltendráse la vixencia de

la llei na parte non cincada pola inconstitucionalidá.

### **Artículu 165**

Una llei orgánica fixará'l funcionamientu del Tribunal Constitucional, l'estatutu de los sos miembros, el procedimientu delantre'l mesmu y les condiciones pal exerciciu de les aiciones.

## TÍTULU X

### De la igua constitucional

### **Artículu 166**

La iniciativa d'igua constitucional exerceráse acordies colo afitao nos apartaos 1 y 2 del artículu 87.

### **Artículu 167**

1. Los proyeutos d'igua constitucional habrán aprobase con una mayoría de tres quintos de caúna de les Cámares. De nun se poner d'alcuerdu entrambes, intentaráse algamalo faciendo una Estaya de Trabayu onde s'inxerten al empar Diputaos y Senadores, que presentará un testu que votará'l Congresu y el Senáu.

2. De nun se llograr l'aprobación pel procedimientu del apartáu anterior, y siempre que'l testu algamare'l votu favorable de la mayoría absoluta del Senáu, el Congresu, per mayoría de dos tercios, podrá aprobar la reforma.

3. Aprobada la reforma poles Cortes Xenerales, someteráse a referéndum pa perencontala cuando asina lo soliciten, dientro los quince díes llueu de la so aprobación, una décima parte de los miembros de cualquier de les Cámares.

### **Artículu 168**

1. Cuando se propunxere la revisión dafechu de la Constitución o una parcial que cinque al Títulu d'entamu, el Capítulu segundu, Estaya primera del Títulu I, o al Títulu II, entamaráse cola aprobación del principiu per mayoría de dos tercios de cada Cámara, y col desfaimientu darréu de les Cortes.

2. Les Cámares elixíes habrán perencontar el determin y entamar l'estudiu del nuevu testu constitucional, qu'habrá aprobase per mayoría de dos tercios d'entrambes Cámares.

3. Aprobada la igua poles Cortes Xenerales, someteráse a referéndum pal so encontamientu.

### **Artículu 169**

Nun podrá emprimase la reforma constitucional en tiempu de guerra o tando n'usu dalgún de los estaos previstos nel artículu 116.

## **DISPOSICIONES AMESTAES**

### **Primera**

La Constitución ampara y respeta los derechos históricos de los territorios forales.

L'actualización xeneral del mentáu réxime foral fadráse, nel so casu, nel marcu de la Constitución y de los Estatutos d'Autonomía.

### **Segunda**

La declaración de mayoría d'edá inxerida nel artículu 12 d'esta Constitución nun perxudica les situaciones amparaes polos derechos forales nel ámbitu del Derechu priváu.

### **Tercera**

El camudamientu del réxime económico y fiscal del archipiélagu canariu esixirá de mano informe de la Comunidá Autónoma o, nel so casu, del muérganu provisional autonómico.

### **Cuarta**

Nes Comunidaes Autónomes onde tengan el so llar más d'una Audiencia Territorial, los Estatutos d'Autonomía respetivos podrán caltener les esistentes, repartiendo les competencies ente elles, siempre acordies colo afitao na llei orgánica del poder xudicial y dientro la unidá ya independencia d'esti.

## **DISPOSICIONES TRANSITORIES**

### **Primera**

Nos territorios con un réxime provisional d'autonomía, los sos muérganos colexaos cimeros, per pautu de la mayoría absoluta de los sos miembros, podrán sustituyir la iniciativa que l'apartáu 2 del artículu 143 encamienta a les Diputaciones Provinciales o a los muérganos interinsulares correspondientes.

### **Segunda**

Los territorios que n'otres dómines plebiscitaren afirmativamente proyeutos d'Estatutu d'Autonomía y cunten, al promulgase esta Constitución, con rexímenes provisionales d'autonomía podrán facer darréu talmente como s'afita nel apartáu 2 del artículu 148, cuando asina lo pautaren per mayoría absoluta los sos muérganos preautonómicos colexaos cimeros, dando anuncia d'ello al Gobiernu. El proyeutu d'Estatutu ellaboraráse acordies colo afitao nel artículu 151, número 2, al llamáu del muérganu colexáu preautonómico.

### **Tercera**

La iniciativa del procesu autonómico per parte de les Corporaciones llocales o de los sos miembros, prevista nel apartáu 2 del artículu 143, entiéndese allargada, con tolos sos efeutos, hasta que se faigan les primeres eleiciones llocales en tando yá n'usu la Constitución.

### **Cuarta**

1. Nel casu de Navarra, y a efeutos del soinxertamientu nel Conseyu Xeneral Vascu o nel réxime autonómico vascu que lu sustituya, en cuenta de lo qu'afita l'artículu 143 de la Constitución, la iniciativa correspuende al Muérganu Foral afayadizu, que s'apautará per mayoría de los miembros que lu componen. Pal valir de dicha iniciativa fadrá falta, tamién, que'l pautu del Muérganu Foral afayadizu seja perencontáu per referéndum arrémente convocáu al efeutu, y aprobáu cola mayoría de los votos válidos emitíos.

2. De nun guañar la iniciativa, namái podrá facese otra vuelta nun distintu periodu del mandáu del Muérganu Foral afayadizu, y en tou casu, en pasando'l plazu mínimu qu'afita l'artículu 143.

### **Quinta**

Les ciudaes de Ceuta y Melilla podrán constituirse en Comunidades Autónomas si asina lo apautaren los sos respetivos ayuntamientos, per pautu de la mayoría absoluta de los sos miembros y si pa ello dan el preste les Cortes Xenerales, per una llei orgánica acordies colo afitao nel artículu 144.

### **Sesta**

Cuando se empobinaren a la Estaya Constitucional del Congresu dellos proyeutos d'Estatutu, dictaminaránse per orde d'entrada naquella, y el plazu de dos meses al que se refier l'artículu 151 emprimará a cuntar de magar la Estaya de Trabayu peracabe l'estudiu del proyeutu o proyeutos que, darréu, conociere.

### **Séptima**

Los muérganos provisionales autonómicos consideraránse desfechos nos casos que vienen darréu:

- a) En constituyéndose los muérganos qu'afiten los Estatutos d'Autonomía aprobaos acordies con esta Constitución.
- b) Nel supuestu de que la iniciativa del procesu autonómico nun saliere alantre pola mor de nun cumplir colos requisitos afitaos nel artículu 143.
- c) Si'l muérganu nun exerciere'l derechu que-y reconoz la disposición transitoria primera nel plazu de tres años.

## **Octava**

1. Les Cámares qu'aprobaron la presente Constitución fadrán de so, llueu de la entrada n'usu de la mesma, les funciones y competencies que nella se conseñen, respetivamente, pal Congresu y el Senáu, ensin que, enxamás, el mandáu de so vaya más lloñe del 15 de xunu de 1981.

2. A los efeutos de lo afitao nel artículo 99, la promulgación de la Constitución consideraráse como supuestu constitucional onde procede la so aplicación. A efeutu talu, de magar se fixere la citada promulgación abriráse un periodu de trenta díes pa l'aplicación de lo afitao en dichu artículo.

Nesti tiempu l'actual Presidente de Gobiernu, que fadrá de so les funciones y competencies que pa dichu cargu establez la Constitución, podrá escoyer ente emplegar la facultá que-y reconoz l'artículo 115 o dar pasu, dimitiendo, a l'aplicación de lo afitao nel artículo 99, quedando nesti últimu casu na situación prevista nel apartáu 2 del artículo 101.

3. En casu de desfaimientu, acordies colo afitao nel artículo 115, de nun se desendolcar ilegalmente lo previsto nos artículos 68 y 69, sedrán d'aplicación nes eleiciones les normes vixentes con anterioridá, a nun ser no referente a inelixibilidaes ya incompatibilidaes, aplicándose direutamente lo previsto nel incisu segundu de la lletra b) del apartáu 1 del artículo 70 de la Constitución, asina como lo afitao na misma respeutu a la edá pal votu y lo establecío nel artículo 69.3.

## **Novena**

A los tres años de la elección per primer vegada de los miembros del Tribunal Constitucional procederáse per sortéu pa la designación d'un grupu de cuatro miembros de la misma procedencia eleutiva que tenga de cesar y anovase. Namái a estos efeutos entenderánse axuntaos como miembros de la misma procedencia a los dos designaos a propuesta del Gobiernu y a los dos que proceden de l'asoleyada pol Conseyu Xeneral del Poder Xudicial. Del mesmu mou procederáse pasaos otros tres años ente los dos grupos non afeutaos pol sortéu anterior. De magar entós l'anovación axustaráse a lo qu'afite'l número 3 del artículo 159.

## **DISPOSICIÓN DE DESANICIU**

1. Queda desaniciada la Llei 1/1977, de 4 de xineru, pa la Reforma Política, asina como, mentanto nun tuvieron yá desaniciaes pela Llei enantes citada, la de Principios Fundamentales del Movimientu Nacional, de 17 de mayu de 1958; el Fueru de los Españoles, de 17 de xunetu de 1945; el del Trabayu, de 9 de marzu de 1938; la Llei Constitutiva de les Cortes, de 17 de xunetu de 1942; la Llei de Socesión na Xefatura del Estáu, de 26 de xunetu de 1947, toes elles camudaes pela Llei Orgánica del Estáu, de 10 de xineru de 1967, y nos mesmos términos esta última y la de

Referéndum Nacional de 22 d'ochobre de 1945.

2. Mientantu pudiere caltener dalgún puxu, considérase desaniciada dafechu la Llei de 25 d'ochobre de 1839 no que pudiere cincar a les provincies d'Álava, Guipúzcoa y Vizcaya.

Nos mesmos términos consideraráse desaniciada dafechu la Llei de 21 de xunetu de 1876.

3. Asina mesmo queden desaniciaes toles disposiciones que vayan a la escontra de lo afitao nesta Constitución.

## **DISPOSICIÓN CABERA**

Esta Constitución tendrá puxu dende'l mesmu día del asoleyamientu del so testu oficial nel *Boletín Oficial del Estáu*. Espublizaráse tamién nes otres llingües d'España.

PORO,

ENCAMIENTO A TOLOS ESPAÑOLES, PARTICULARES Y AUTORIDAES, QUE GUARDEN Y FAIGAN GUARDAR ESTA CONSTITUCIÓN COMO NORMA CIMERA DEL ESTÁU.

PALACIU DE LES CORTES, A VENTISIETE D'AVIENTU DE MIL NOVECIENTOS SETENTA  
Y OCHO.

XUAN CARLOS

EL PRESIDENTE DE LES CORTES

*Antonio Hernández Gil*

EL PRESIDENTE DEL CONGRESU DE LOS DIPUTAOS

*Fernando Álvarez de Miranda y Torres*

EL PRESIDENTE DEL SENÁU

*Antonio Fontán Pérez*